



**kildwick.com**  
COMPOST TOILETS

**SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE**  
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**NOTE ON THE USE OF THESE  
SAFETY INSTRUCTIONS**

These safety instructions are intended to support the safe and proper use of our products. They have been compiled with the utmost care, but do not claim to be exhaustive and do not replace your own assessment of the respective application situation. Not all theoretically possible hazards (e.g., due to improper installation, misuse, combination with parts not intended for use, or special environmental conditions) can be listed in detail. Users are obliged to use the product only for its intended purpose, observe the relevant legal regulations and safety rules, and consult our customer service department if they are unsure before commissioning or further use. Do not use the product if you have any doubts about its safe use or suspect a hazard that is not expressly mentioned in these instructions.

**HINWEIS ZUR VERWENDUNG DIESER  
SICHERHEITSHINWEISE**

Die vorliegenden Sicherheitshinweise dienen dazu, einen sicheren und sachgerechten Umgang mit unseren Produkten zu unterstützen. Sie wurden mit größter Sorgfalt erstellt, erheben jedoch keinen Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen nicht die eigenverantwortliche Beurteilung der jeweiligen Verwendungssituation. Nicht alle theoretisch möglichen Gefährdungen (z. B. durch unsachgemäße Montage, Zweckentfremdung, Kombination mit nicht vorgesehenen Teilen oder besondere Umgebungsbedingungen) können im Einzelnen aufgeführt werden. Nutzerinnen und Nutzer sind verpflichtet, das Produkt nur bestimmungsgemäß einzusetzen, die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften und Sicherheitsregeln zu beachten und bei Unsicherheiten vor Inbetriebnahme oder weiterer Nutzung Rücksprache mit unserem Kundenservice zu halten. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Zweifel an der sicheren Anwendung haben oder eine Gefahr vermuten, die in diesen Hinweisen nicht ausdrücklich genannt ist.





# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



#### EN

General Safety Warnings: Read and follow these instructions first: Only use the product after you have read and fully understood the information in the operating instructions, on the packaging, and/or on the product itself. Keep the operating instructions. Only pass on the product with the operating instructions. Target group: The product is intended for mobile or stationary use. When used in public or commercial areas, additional hygiene and maintenance regulations (e.g., Workplace Ordinance, TRGS 500) must be observed. Installation should only be carried out by qualified personnel. Not suitable for children under 3 years of age. Children may only use the toilet under supervision. General precautions: Use the product only as intended (separation of liquids and solids). Do not expose the product to excessive stress, heat, or prolonged moisture. Do not use corrosive or solvent-based cleaning agents. The product is not a toy. Maximum load capacity: 150 kg. Open/close the lid and seat slowly. Safety instructions for individual components such as the canister, separator insert, or toilet seat can be found separately with the respective products. Dangers: Keep away from children; the product is not a toy. Keep children away from small parts during assembly – choking hazard. Before use: Check: Ensure delivery is complete. Inspect the product for damage. Do not use if damaged! Modification of the product is not permitted. Assembly: Follow the instructions step by step. Wear protective equipment: safety glasses, protective gloves. Use only the recommended assembly tools. Use the product only on level surfaces; otherwise, it may tip over. Do not use near fire or above 45 degrees Celsius. Close the container during transport to prevent leakage. Follow the assembly instructions for setup. Use: Permitted: Use as a dry composting toilet. Not permitted: Use as a chemical toilet or for other liquids. Clean and empty the collection containers regularly (every 3–5 days) to prevent overflow and odor. Do not exceed the container capacity. To prevent odor, use miscanthus bedding or a similar material in the solids container to absorb residual moisture. Hygiene: Wear gloves when emptying and cleaning to minimize the risk of infection. Avoid contact with excrement. Wash hands after cleaning, do not mix cleaning agents, and observe safety data sheets. Legal information: Observe local disposal regulations for residual materials. Warnings regarding magnets: Contains strong neodymium magnets. Magnets can cause injuries, crushing, or damage. Caution! Risk of suffocation and death from swallowable magnets. Keep away from children under 14 years of age. Swallowed magnets can attract each other inside the body and cause life-threatening internal injuries. If a magnet is swallowed, seek immediate emergency medical attention. Magnets can pinch skin or fingers, posing a crushing hazard. Do not place near sensitive areas of the body (eyes, face). People with pacemakers or implanted medical devices should keep away, as there is a risk of interference. Do not forcibly separate magnets (risk of breakage and splintering). Electronic and data hazards: Keep away from electronic devices, storage media, bank cards, and similar cards. Store separately. Maintenance and care: Cleaning: Use warm water and mild detergent. Do not use aggressive cleaners. Biological cleaners are recommended. Regular emptying and cleaning are necessary. Maintenance intervals: Empty container: every 3–5 days, re-oil wood: every six months. Emergency measures: Malfunctions: Check assembly. Clear blockages with water or mechanically. First aid: Avoid skin contact with cleaning agents. In case of eye contact, rinse immediately with water. Consult a doctor if irritation occurs. GPSR Risk Analysis: Risks: Improper assembly: splinters, sharp edges. Overloading: breakage, instability above 150 kg. Misuse: risk of injury, leaks. Contact with excrement: hygiene hazard. Use of tools: risk of injury. Cleaning agents: chemical reaction possible. Disposal: environmental hazard if handled incorrectly. Protective and mitigation measures: Follow assembly instructions step by step. Do not exceed 150 kg for the product. Use only as intended (separation of liquids/solids). Do not use as a seat, step, or play equipment. Keep children under 3 years away; observe supervision requirements. Wear gloves and safety glasses during assembly, maintenance, and cleaning. Avoid skin contact with excrement/cleaning agents; wash hands.

#### DE

Allgemeine Sicherheitswarnungen: Zuerst lesen und Beachten: Produkt erst benutzen wenn, Informationen in Bedienungsanleitung, auf Verpackung und/oder Produkt selbst gelesen und vollständig verstanden wurden. Bedienungsanleitung aufheben. Weitergabe des Produktes nur mit Bedienungsanleitung. Zielgruppe: Produkt ist für mobile oder stationäre Nutzung bestimmt. Bei Verwendung in öffentlichen oder gewerblichen Bereichen sind zusätzliche Hygiene- und Vorsichtsvorschriften (z. B. ArbStättV, TRGS 500) zu beachten. Installation nur durch sachkundige Personen. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kinder dürfen die Toilette nur unter Aufsicht verwenden. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen: Produkt nur bestimmungsgemäß verwenden (Trennung von Flüssig- und Feststoffen). Produkt keiner übermäßigen Belastung, Hitze oder dauerhaften Feuchtigkeit aussetzen. Keine ätzenden oder lösmittelhaltigen Reinigungsmittel zur Reinigung verwenden. Produkt ist kein Spielzeug. Maximale Belastbarkeit: 150 kg. Deckel und Sitz langsam öffnen/schließen. Sicherheitshinweise für einzelne Komponenten wie Kanister, Trenneinsatz oder Toilettenbrille sind separat bei den jeweiligen Produkten zu finden. Gefahren: Von Kindern fernhalten, das Produkt ist kein Spielzeug. Bei der Montage Kinder von Kleinteilen fernhalten – Erstickungsgefahr durch Verschlucken. Vor der Verwendung: Überprüfung: Lieferung auf Vollständigkeit kontrollieren. Produkt auf Schäden prüfen. Bei Beschädigung nicht verwenden! Veränderung des Produktes nicht gestattet. Montage: Anleitung Schritt für Schritt befolgen. Schutzausrüstung benutzen: Schutzbrille, Schutzhandschuhe. Nur empfohlenes Montagewerkzeug verwenden. Produkt nur auf ebenen Untergründen verwenden: sonst Umsturzgefahr. Nicht in der Nähe von Feuer oder über 45 Grad Celsius verwenden. Behälter bei Transport verschließen: um Auslaufen zu verhindern. Für den Aufbau die Hinweise der Aufbauanleitung befolgen. Nutzung: Erlaubt: Einsatz als Trockentrenntoilette. Nicht erlaubt: Nutzung als Chemietoilette oder für andere Flüssigkeiten. Regelmäßige Reinigung und Leerung der Auffangbehälter: (alle 3–5 Tage) um Überlaufen und Geruchsbildung zu vermeiden. Behälterkapazität nicht überschreiten. Geruchsbildung vermeiden: Miscanthus Einstreu oder ein ähnliches Material im Feststoffbehälter zur Bindung der Restfeuchte verwenden. Hygiene: Handschuhe tragen bei Entleerung und Reinigung, um Infektionsrisiken zu minimieren. Kontakt mit Exkrementen vermeiden. Nach Reinigung Hände waschen, Reinigungsmittel nicht mischen, Sicherheitsdatenblätter beachten. Gesetzliche Hinweise: Lokale Entsorgungsvorschriften für Reststoffe beachten. Warnhinweise zu Magneten: Enthält starke Neodym-Magnete. Magnete können Verletzungen, Quetschungen oder Beschädigungen verursachen. Achtung! Erstickungs- und Lebensgefahr durch verschluckbare Magnete. Kinder unter 14 Jahren fernhalten. Verschluckte Magnete können sich im Körper gegenseitig anziehen und lebensgefährliche innere Verletzungen verursachen. Falls ein Magnet verschluckt wurde → Sofort Notaufnahme aufsuchen. Magnete können Haut oder Finger einklemmen → Quetschgefahr. Nicht in die Nähe empfindlicher Körperbereiche bringen (Augen, Gesicht). Personen mit Herzschrittmachern oder implantierten medizinischen Geräten sollten Abstand halten → Störungsgefahr. Magnete nicht gewaltsam trennen (Bruch- und Splittergefahr). Elektronik- und Datengefahren: nicht in die Nähe von elektronischen Geräten, Speichermedien, Geld- oder ähnlichen Karten kommen. Getrennt Lagern. Wartung und Pflege: Reinigung: Warmes Wasser, mildes Reinigungsmittel verwenden. Keine aggressiven Reiniger, Biologische Reiniger empfohlen, Regelmäßige Leerung und Reinigung notwendig. Pflegeintervalle: Behälter leeren: alle 3–5 Tage, Holz nachölen: halbjährlich. Notfallmaßnahmen: Fehlfunktionen: Montage prüfen. Verstopfungen mit Wasser oder mechanisch beseitigen. Erste Hilfe: Hautkontakt mit Reinigern vermeiden. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser spülen. Arzt bei Reizungen aufsuchen. GPSR Risikoanalyse: Risiken: Unsachgemäße Montage: Splitter, scharfe Kanten. Überlastung: Bruch, Instabilität über 150 kg. Fehlgbrauch: Verletzungsgefahr, Undichtigkeiten. Kontakt mit Exkrementen: Hygienegefahr. Werkzeuggebrauch: Verletzungsgefahr. Reinigungsmittel: chemische Reaktion möglich. Entsorgung: Umweltgefährdung bei falscher Behandlung. Schutz- und Minderungsmaßnahmen: Montageanleitung Schritt für Schritt befolgen. Produkt nicht über 150 kg belasten. Nur bestimmungsgemäß verwenden (Trennung von Flüssig-/Feststoffen)

Nicht als Sitz, Tritt oder Spielgerät nutzen. Kinder unter 3 Jahren fernhalten, Aufsichtspflicht beachten. Handschuhe und Schutzbrille bei Aufbau, Wartung, Reinigung tragen. Hautkontakt mit Exkrementen/Reinigern vermeiden, Hände waschen. Erklärung Produktsicherheit: Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Verordnung (EU) 2023/988 (GPSR) über die allgemeine Produktsicherheit.

Perato GmbH stellt sicher, dass das Produkt sicher konstruiert ist, klare Verbraucherinformationen enthält und alle chemischen Komponenten durch gültige Sicherheitsdatenblätter abgedeckt sind.

Responsible Person in der EU: Perato GmbH, Leipzig, Deutschland.

Technische Dokumentation liegt intern vor und kann auf Anfrage bereitgestellt werden.  
Kontakt: info@perato.net

#### FR

Consignes générales de sécurité : Veuillez lire et suivre attentivement les instructions suivantes : N'utilisez ce produit qu'après avoir lu et compris les informations figurant dans le mode d'emploi, sur l'emballage et/ou sur le produit lui-même. Conservez le mode d'emploi. Ne transmettez le produit qu'accompagné du mode d'emploi. Public cible : Ce produit est destiné à un usage mobile ou fixe. En cas d'utilisation dans des lieux publics ou commerciaux, des règles d'hygiène et d'entretien supplémentaires (par exemple, la réglementation relative aux lieux de travail, TRGS 500) doivent être respectées. L'installation doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Les enfants doivent utiliser les toilettes sous la surveillance d'un adulte. Précautions générales : Utilisez le produit uniquement comme prévu (séparation des liquides et des solides). Ne soumettez pas le produit à des contraintes excessives, à la chaleur ou à une humidité prolongée. N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou à base de solvants. Ce produit n'est pas un jouet. Charge maximale : 150 kg. Ouvrez et fermez le couvercle et l'abatant lentement. Les consignes de sécurité relatives aux différents composants, tels que le réservoir, l'insert séparateur ou l'abatant, sont fournies séparément avec les produits respectifs. Dangers : Tenir hors de portée des enfants ; ce produit n'est pas un jouet. Tenir les enfants éloignés des petites pièces pendant le montage – risque d'étouffement. Avant utilisation : Vérifier : S'assurer que la livraison est complète. Inspecter le produit pour détecter tout dommage. Ne pas utiliser si le produit est endommagé ! Toute modification du produit est interdite. Montage : Suivre les instructions étape par étape. Porter un équipement de protection : lunettes de sécurité et gants de protection. Utiliser uniquement les outils de montage recommandés. Utiliser le produit uniquement sur des surfaces planes ; sinon, il risque de basculer. Ne pas utiliser à proximité d'une flamme ou à une température supérieure à 45 °C. Fermer le récipient pendant le transport pour éviter les fuites. Suivre les instructions de montage pour l'installation. Utilisation : Autorisé : Utilisation comme toilettes sèches à compost. Interdit : Utilisation comme toilettes chimiques ou pour d'autres liquides. Nettoyer et vider régulièrement les bacs de collecte (tous les 3 à 5 jours) pour éviter les débordements et les mauvaises odeurs. Ne pas dépasser la capacité du récipient. Pour éviter les odeurs, utiliser de la litière de miscanthus ou un matériau similaire dans le bac à matières solides pour absorber l'humidité résiduelle. Hygiène : Porter des gants lors de la vidange et du nettoyage pour minimiser les risques d'infection. Éviter tout contact avec les excréments. Lavez-vous les mains après le nettoyage, ne mélangez pas les produits de nettoyage et consultez les fiches de données de sécurité. Informations légales : Respectez la réglementation locale en matière d'élimination des résidus. Avertissements concernant les aimants : Contient de puissants aimants en néodyme. Les aimants peuvent provoquer des blessures, des écrasements ou des dommages. Attention ! Risque d'étouffement et de mort par ingestion d'aimants. Tenir hors de portée des enfants de moins de 14 ans. Les aimants avalés peuvent s'attirer mutuellement à l'intérieur du corps et provoquer des lésions internes potentiellement mortelles. En cas d'ingestion d'un aimant, consultez immédiatement un médecin. Les aimants peuvent pincer la peau ou les doigts et présenter un risque d'écrasement. Ne pas placer près des zones sensibles du corps (yeux, visage). Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque ou d'un dispositif

# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



médical implanté doivent se tenir à l'écart en raison du risque d'interférences. Ne pas séparer les aimants de force (risque de casse et d'éclats). Risques liés aux appareils électroniques et aux données : Tenir à l'écart des appareils électroniques, des supports de stockage, des cartes bancaires et des cartes similaires. Ranger séparément. Entretien : Nettoyage : Utiliser de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas utiliser de nettoyeurs agressifs. Les nettoyants biologiques sont recommandés. Un vidage et un nettoyage réguliers sont nécessaires. Fréquence d'entretien : Vider le récipient : tous les 3 à 5 jours, huiler le bois : tous les six mois. Mesures d'urgence : Dysfonctionnements : Vérifier le montage. Déboucher les obstructions à l'eau ou mécaniquement. Premiers secours : Éviter tout contact de la peau avec les produits de nettoyage. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau. Consulter un médecin en cas d'irritation. Analyse des risques GPSR : Risques : Montage incorrect : échardes, arêtes vives. Surcharge : casse, instabilité au-delà de 150 kg. Mauvaise utilisation : risque de blessure, fuites. Contact avec des excréments : risque d'hygiène. Utilisation d'outils : risque de blessure. Produits de nettoyage : réaction chimique possible. Élimination : risque environnemental en cas de manipulation incorrecte. Mesures de protection et d'atténuation : Suivre scrupuleusement les instructions de montage. Ne pas dépasser 150 kg pour le produit. Utiliser uniquement comme prévu (séparation des liquides et des solides). Ne pas utiliser comme siège, marchepied ou aire de jeux. Tenir les enfants de moins de 3 ans à l'écart ; surveiller attentivement l'utilisation. Porter des gants et des lunettes de sécurité lors du montage, de l'entretien et du nettoyage. Éviter tout contact cutané avec les excréments/produits de nettoyage ; se laver les mains.

#### ES

Advertencias generales de seguridad: Lea y siga estas instrucciones primero: Utilice el producto solo después de haber leído y comprendido completamente la información de las instrucciones de funcionamiento, del embalaje o del propio producto. Conserve las instrucciones de funcionamiento. Entregue el producto solo con las instrucciones de funcionamiento. Grupo objetivo: El producto está diseñado para uso móvil o estacionario. Cuando se utilice en áreas públicas o comerciales, se deben observar las normas adicionales de higiene y mantenimiento (p. ej., Ordenanza sobre lugares de trabajo, TRGS 500). La instalación solo debe ser realizada por personal cualificado. No apto para niños menores de 3 años. Los niños solo pueden usar el inodoro bajo supervisión. Precauciones generales: Utilice el producto solo como está previsto (separación de líquidos y sólidos). No exponga el producto a una tensión excesiva, calor o humedad prolongada. No utilice agentes de limpieza corrosivos o con base de disolventes. El producto no es un juguete. Capacidad máxima de carga: 150 kg. Abra/cierre la tapa y el asiento lentamente. Las instrucciones de seguridad para los componentes individuales, como el recipiente, el separador o el asiento del inodoro, se pueden encontrar por separado con los respectivos productos. Peligros: Mantener fuera del alcance de los niños; El producto no es un juguete. Mantenga a los niños alejados de las piezas pequeñas durante el montaje (peligro de asfixia). Antes de usar: Compruebe que la entrega esté completa. Inspeccione el producto para detectar posibles daños. ¡No lo utilice si está dañado! No se permite modificar el producto. Montaje: Siga las instrucciones paso a paso. Use equipo de protección: gafas de seguridad y guantes de protección. Utilice únicamente las herramientas de montaje recomendadas. Utilice el producto únicamente en superficies niveladas; de lo contrario, podría volcarse. No lo utilice cerca del fuego ni a temperaturas superiores a 45 °C. Cierre el contenedor durante el transporte para evitar fugas. Siga las instrucciones de montaje para la instalación. Uso: Permitted: Usar como inodoro seco de compostaje. No permitido: Usar como inodoro químico o para otros líquidos. Limpie y vacíe los recipientes de recolección regularmente (cada 3 a 5 días) para evitar desbordamientos y malos olores. No exceda la capacidad del recipiente. Para evitar malos olores, utilice lecho de miscanto o un material similar en el recipiente de sólidos para absorber la humedad residual. Higiene: Use guantes al vaciar y limpiar para minimizar el riesgo de infección. Evite el contacto con excrementos. Lávese las manos después de limpiar, no mezcle productos de limpieza y consulte las hojas de datos de seguridad. Información legal: Observe las

regulaciones locales de eliminación de materiales residuales. Advertencias sobre imanes: Contiene potentes imanes de neodimio. Los imanes pueden causar lesiones, aplastamiento o daños. ¡Precaución! Riesgo de asfixia y muerte por imanes ingeribles. Mantener fuera del alcance de niños menores de 14 años. Los imanes ingeridos pueden atravesar entre sí dentro del cuerpo y causar lesiones internas potencialmente mortales. Si se ingiere un imán, busque atención médica de emergencia inmediata. Los imanes pueden pellizcar la piel o los dedos, lo que representa un peligro de aplastamiento. No coloque cerca de áreas sensibles del cuerpo (ojos, cara). Las personas con marcapasos o dispositivos médicos implantados deben mantenerse alejadas, ya que existe riesgo de interferencias. No separe los imanes a la fuerza (riesgo de rotura y astillamiento). Peligros electrónicos y de datos: Mantener alejado de dispositivos electrónicos, medios de almacenamiento, tarjetas bancarias y tarjetas similares. Guardar por separado. Mantenimiento y cuidado: Limpieza: Use agua tibia y detergente suave. No use limpiadores agresivos. Se recomiendan limpiadores biológicos. Es necesario vaciar y limpiar regularmente. Intervalos de mantenimiento: Vaciar el contenedor: cada 3-5 días, volver a aceitar la madera: cada seis meses. Medidas de emergencia: Averías: Comprobar el montaje. Eliminar las obstrucciones con agua o con medios mecánicos. Primeros auxilios: Evitar el contacto de la piel con los productos de limpieza. En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con agua. Consultar a un médico si se produce irritación. Análisis de riesgos GPSR: Riesgos: Montaje incorrecto: astillas, bordes afilados. Sobrecarga: rotura, inestabilidad por encima de 150 kg. Mal uso: riesgo de lesiones, fugas. Contacto con excrementos: riesgo para la higiene. Uso de herramientas: riesgo de lesiones. Productos de limpieza: posible reacción química. Eliminación: riesgo ambiental si se manipula incorrectamente. Medidas de protección y mitigación: Seguir las instrucciones de montaje paso a paso. No superar los 150 kg del producto. Utilizar únicamente para el fin previsto (separación de líquidos/sólidos). No utilizar como asiento, escalón ni juego. Mantener alejados a los niños menores de 3 años; observar las normas de supervisión. Utilizar guantes y gafas de seguridad durante el montaje, el mantenimiento y la limpieza. Evite el contacto de la piel con excrementos/agentes de limpieza; lávese las manos.

#### IT

Avvertenze generali di sicurezza: Leggere e seguire attentamente le seguenti istruzioni: Utilizzare il prodotto solo dopo aver letto e compreso appieno le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso, sulla confezione e/o sul prodotto stesso. Conservare le istruzioni per l'uso. Consegnare il prodotto solo insieme alle istruzioni per l'uso. Gruppo target: Il prodotto è destinato all'uso mobile o fisso. In caso di utilizzo in aree pubbliche o commerciali, è necessario rispettare ulteriori norme igieniche e di manutenzione (ad esempio, Ordinanza sui luoghi di lavoro, TRGS 500). L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. I bambini possono utilizzare il WC solo sotto supervisione. Precauzioni generali: Utilizzare il prodotto solo come previsto (separazione di liquidi e solidi). Non esporre il prodotto a sollecitazioni eccessive, calore o umidità prolungata. Non utilizzare detergenti corrosivi o a base di solventi. Il prodotto non è un giocattolo. Portata massima: 150 kg. Aprire/chiudere lentamente il coperchio e il sedile. Le istruzioni di sicurezza per i singoli componenti, come la tanica, l'insero separatore o il sedile del WC, sono disponibili separatamente con i rispettivi prodotti. Pericoli: Tenere lontano dalla portata dei bambini; il prodotto non è un giocattolo. Tenere i bambini lontani dalle piccole parti durante il montaggio: rischio di soffocamento. Prima dell'uso: Controllo: Assicurarsi che la consegna sia completa. Ispezionare il prodotto per eventuali danni. Non utilizzare se danneggiato! Non è consentita alcuna modifica del prodotto. Montaggio: Seguire le istruzioni passo dopo passo. Indossare dispositivi di protezione individuale: occhiali di sicurezza, guanti protettivi. Utilizzare solo gli utensili di montaggio consigliati. Utilizzare il prodotto solo su superfici piane; in caso contrario, potrebbe ribaltarsi. Non utilizzare vicino al fuoco o a temperature superiori a 45 °C. Chiudere il contenitore durante il trasporto per evitare perdite. Seguire le istruzioni di montaggio per l'installazione. Uso: Consentito: Utilizzare come toilette a compostaggio a secco. Non consentito: Utilizzare come toilette chimica o per altri liquidi. Pulire e svuo-

tare regolarmente i contenitori di raccolta (ogni 3-5 giorni) per evitare traboccamenti e cattivi odori. Non superare la capacità del contenitore. Per prevenire i cattivi odori, utilizzare lettiera di miscanto o un materiale simile nel contenitore dei solidi per assorbire l'umidità residua. Igiene: Indossare guanti durante lo svuotamento e la pulizia per ridurre al minimo il rischio di infezioni. Evitare il contatto con gli escrementi. Lavarsi le mani dopo la pulizia, non mescolare detergenti e attenersi alle schede di sicurezza. Informazioni legali: Rispettare le normative locali sullo smaltimento dei materiali residui. Avvertenze relative ai magneti: Contiene potenti magneti al neodimio. I magneti possono causare lesioni, schiacciamenti o danni. Attenzione! Rischio di soffocamento e morte a causa di magneti ingeriti. Tenere lontano dalla portata dei bambini di età inferiore ai 14 anni. I magneti ingeriti possono attraversare a vicenda all'interno del corpo e causare lesioni interne potenzialmente letali. In caso di ingestione di un magnete, consultare immediatamente un medico. I magneti possono pizzicare la pelle o le dita, rappresentando un rischio di schiacciamento. Non posizionare vicino a zone sensibili del corpo (occhi, viso). Le persone con pacemaker o dispositivi medici impiantati devono tenersi lontane, poiché sussiste il rischio di interferenze. Non separare forzatamente i magneti (rischio di rottura e scheggiatura). Pericoli elettronici e relativi ai dati: Tenere lontano da dispositivi elettronici, supporti di memorizzazione, carte bancarie e carte simili. Conservare separatamente. Manutenzione e cura: Pulizia: Utilizzare acqua tiepida e un detergente delicato. Non utilizzare detergenti aggressivi. Si consigliano detergenti biologici. Sono necessari svuotamenti e pulizie regolari. Intervalli di manutenzione: Svuotare il contenitore: ogni 3-5 giorni, oliare nuovamente il legno: ogni sei mesi. Misure di emergenza: Malfunzionamenti: Controllare il montaggio. Eliminare le ostruzioni con acqua o meccanicamente. Primo soccorso: Evitare il contatto della pelle con i detergenti. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua. Consultare un medico in caso di irritazione. Analisi dei rischi GPSR: Rischi: Montaggio non corretto: schegge, bordi taglienti. Sovraccarico: rottura, instabilità superiore a 150 kg. Uso improprio: rischio di lesioni, perdite. Contatto con escrementi: rischio igienico. Uso di utensili: rischio di lesioni. Detergenti: possibile reazione chimica. Smaltimento: rischio ambientale in caso di utilizzo improprio. Misure di protezione e mitigazione: Seguire le istruzioni di montaggio passo dopo passo. Non superare i 150 kg per il prodotto. Utilizzare solo come previsto (separazione di liquidi/solidi). Non utilizzare come seduta, gradino o gioco. Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni; osservare le disposizioni di supervisione. Indossare guanti e occhiali di sicurezza durante il montaggio, la manutenzione e la pulizia. Evitare il contatto della pelle con escrementi/detergenti; lavarsi le mani.

#### BG

Общи предупреждения за безопасност: Първо прочетете и следвайте тези инструкции: Използвайте продукта само след като сте прочели и напълно сте разбрали информацията в инструкциите за употреба, върху опаковката и/или върху самия продукт. Запазете инструкциите за употреба. Предавайте продукта само с инструкциите за употреба. Целева група: Продуктът е предназначен за мобилна или стационарна употреба. При употреба в обществени или търговски помещения трябва да се спазват допълнителни хигиенни и поддържащи разпоредби (напр. Наредба за работното място, TRGS 500). Монтажът трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Не е подходящ за деца под 3 години. Децата могат да използват тоалетната само под наблюдение. Общи предпазни мерки: Използвайте продукта само по предназначение (разделяне на течности и твърди вещества). Не излагайте продукта на прекомерен натиск, топлина или продължителна влага. Не използвайте корозивни или почистващи препарати на основата на разтворители. Продуктът не е играчка. Максимален товароспособност: 150 кг. Отваряйте/затваряйте капака и седалката бавно. Инструкции за безопасност за отделни компоненти, като контейнер, разделителна вложка или тоалетна седалка, могат да бъдат намерени отделно със съответните продукти. Опасности: Пазете далеч от деца; Продуктът не е играчка. Дръжте децата далеч от малки части по време на сглобяване – опасност от задавяне. Преди употреба: Проверете: Уверете се, че



# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



доставката е пълна. Проверете продукта за повреди. Не използвайте, ако е повреден! Модификация на продукта не е разрешена. Сглобяване: Следвайте инструкциите стъпка по стъпка. Носете предпазни средства: предпазни очила, предпазни ръкавици. Използвайте само препоръчаните инструменти за сглобяване. Използвайте продукта само върху равни повърхности; в противен случай може да се преобърне. Не използвайте в близост до огън или над 45 градуса по Целзий. Затваряйте контейнера по време на транспортиране, за да предотвратите изтичане. Следвайте инструкциите за сглобяване и настройка. Употреба: Разрешено: Използвайте като суха компостираща тоалетна. Не е разрешено: Използвайте като химическа тоалетна или за други течности. Почиствайте и изправете контейнерите за събиране редовно (на всеки 3–5 дни), за да предотвратите преливане и миризма. Не превишавайте капацитета на контейнера. За да предотвратите миризма, използвайте постелка от мискантус или подобен материал в контейнера за твърди вещества, за да абсорбира остатъчната влага. Хигиена: Носете ръкавици при изправане и почистване, за да сведете до минимум риска от инфекция. Избягвайте контакт с екскременти. Измийте ръцете си след почистване, не смесвайте почистващи препарати и спазвайте информационните листове за безопасност. Правна информация: Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на остатъчни материали. Предупреждения относно магнитите: Съдържа силни неодимови магнити. Магнитите могат да причинят наранявания, смачкване или повреда. Внимание! Риск от задушаване и смърт от поглъщане на магнити. Пазете далеч от деца под 14 години. Погълнатите магнити могат да се привличат взаимно вътре в тялото и да причинят животозастрашаващи вътрешни наранявания. Ако магнит бъде погълнат, незабавно потърсете спешна медицинска помощ. Магнитите могат да причинят кожата или пръстите, представяйки опасност от смачкване. Не поставяйте близо до чувствителни части на тялото (очи, лице). Хора с пейсмейкър или имплантирани медицински устройства трябва да стоят настрана, тъй като съществува риск от смущения. Не разделяйте магнитите насила (риск от счупване и разцепване). Електронни и информационни опасности: Пазете далеч от електронни устройства, носители за съхранение, банкови карти и подобни карти. Съхранявайте отделно. Поддръжка и грижи: Почиствайте: Използвайте топла вода и мек препарат. Не използвайте агресивни почистващи препарати. Препоръчват се биологични почистващи препарати. Необходимо е редовно изправане и почистване. Интервали на поддръжка: Изправете контейнера: на всеки 3–5 дни, смазвайте дървото отново: на всеки шест месеца. Спешни мерки: Неизправности: Проверете сглобяването. Отстранете запущанията с вода или механично. Първа помощ: Избягвайте контакт на кожата с почистващи препарати. В случай на контакт с очите, изплакнете незабавно с вода. Консултирайте се с лекар, ако се появи раздразнение. GPSR Анализ на риска: Рискове: Неправилен монтаж: трески, остри ръбове. Претоварване: счупване, нестабилност над 150 кг. Злоупотреба: риск от нараняване, течове. Контакт с екскременти: хигиенен риск. Използване на инструменти: риск от нараняване. Почистващи препарати: възможна химическа реакция. Изхвърляне: опасност за околната среда при правилна употреба. Защитни и смекчаващи мерки: Следвайте инструкциите за монтаж стъпка по стъпка. Не превишавайте 150 кг за продукта. Използвайте само по предназначение (отделяне на течности/твърди вещества). Не използвайте като седалка, стъпало или оборудване за игра. Дръжте деца под 3 години далеч; спазвайте изискванията за надзор. Носете ръкавици и предпазни очила по време на сглобяване, поддръжка и почистване. Избягвайте контакт на кожата с екскременти/ почистващи препарати; измийте ръцете си.

Produktet er beregnet til mobil eller stationær brug. Ved brug i offentlige eller kommercielle områder skal yderligere hygiejne- og vedligeholdelsesforskrifter (f.eks. arbejdspladsforordning, TRGS 500) overholdes. Installation bør kun udføres af kvalificeret personale. Ikke egnet til børn under 3 år. Børn må kun bruge toiletet under opsyn. Generelle forholdsregler: Brug kun produktet som tilsigtet (adskillelse af væsker og faste stoffer). Udsæt ikke produktet for overdreven belastning, varme eller langvarig fugt. Brug ikke ætsende eller opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler. Produktet er ikke legetøj. Maksimal belastningskapacitet: 150 kg. Åbn/luk låg og sæde langsomt. Sikkerhedsinstruktioner for individuelle komponenter såsom beholder, separatorindsats eller toiletsæde findes separat sammen med de respektive produkter. Farer: Opbevares utilgængeligt for børn; Produktet er ikke legetøj. Hold børn væk fra små dele under montering – kvælningsfare. Før brug: Kontroller: Sørg for, at leveringen er komplet. Undersøg produktet for skader. Må ikke anvendes, hvis det er beskadiget! Ændringer af produktet er ikke tilladt. Montering: Følg instruktionerne trin for trin. Bær beskyttelsesudstyr: sikkerhedsbriller, beskyttelseshandsker. Brug kun de anbefalede monteringsværktøjer. Brug kun produktet på plane overflader; ellers kan det vælte. Må ikke anvendes i nærheden af ild eller over 45 grader Celsius. Luk beholderen under transport for at forhindre lækage. Følg monteringsvejledningen for opsætning. Anvendelse: Tilladt: Brug som tørt komposttoilet. Ikke tilladt: Brug som kemisk toilet eller til andre væsker. Rengør og tøm opsamlingsbeholderne regelmæssigt (hver 3.-5. dag) for at forhindre overløb og lugt. Overskrid ikke beholderens kapacitet. For at forhindre lugt, brug elefantgræs eller et lignende materiale i beholderen til faste stoffer for at absorbere restfugt. Hygiejne: Bær handsker ved tømning og rengøring for at minimere risikoen for infektion. Undgå kontakt med ekskrementer. Vask hænder efter rengøring, bland ikke rengøringsmidler, og følg sikkerhedsdatabladene. Juridiske oplysninger: Overhold lokale bortskaftelsesforskrifter for restmaterialer. Advarsler vedrørende magneter: Indeholder stærke neodymmagneter. Magneter kan forårsage personskader, knusning eller beskadigelse. Forsigtig! Risiko for kvælning og død ved slugelige magneter. Opbevares utilgængeligt for børn under 14 år. Slutte magneter kan tiltrække hinanden inde i kroppen og forårsage livstruende indre skader. Hvis en magnet sluges, skal der straks søges lægehjælp. Magneter kan klemme hud eller fingre og udgøre en knusningsfare. Må ikke placeres i nærheden af følsomme områder af kroppen (øjne, ansigt). Personer med pacemakere eller implanteret medicinsk udstyr bør holdes væk, da der er risiko for interferens. Adskill ikke magneter med magt (risiko for brud og splintring). Elektroniske og datafarer: Holdes væk fra elektroniske enheder, lagringsmedier, bankkort og lignende kort. Opbevares separat. Vedligeholdelse og pleje: Rengøring: Brug varmt vand og mildt rengøringsmiddel. Brug ikke aggressive rengøringsmidler. Biologiske rengøringsmidler anbefales. Regelmæssig tømning og rengøring er nødvendig. Vedligeholdelsesintervaller: Tøm beholderen: hver 3.-5. dag, genolie træ: hver sjette måned. Nødforanstaltninger: Funktionsfej: Kontroller samlingen. Fjern blokeringer med vand eller mekanisk. Førstehjælp: Undgå hudkontakt med rengøringsmidler. Skyl straks med vand ved kontakt med øjnene. Kontakt læge, hvis der opstår irritation. GPSR Risikoanalyse: Risici: Forkert samling; splinter, skarpe kanter. Overbelastning: brud, ustabilitet over 150 kg. Misbrug: risiko for skader, lækager. Kontakt med ekskrementer: hygiejnefare. Brug af værktøj: risiko for skader. Rengøringsmidler: kemisk reaktion mulig. Bortskaffelse: miljøfare ved forkert håndtering. Beskyttelses- og afbødende foranstaltninger: Følg monteringsvejledningen trin for trin. Overskrid ikke 150 kg for produktet. Brug kun som tilsigtet (adskillelse af væsker/faste stoffer). Må ikke anvendes som sæde, trin eller legeredskab. Hold børn under 3 år væk; overhold tilsynskrav. Brug handsker og sikkerhedsbriller under montering, vedligeholdelse og rengøring. Undgå hudkontakt med ekskrementer/rengøringsmidler, vask hænder.

Avalikes või äriruumides kasutamisel tuleb järgida täiendavaid hügieeni- ja hooldusnõudeid (nt töökeskonna eeskirjad, TRGS 500). Paigaldamist tohib teha ainult kvalifitseeritud personal. Ei sobi alla 3-aastastele lastele. Lapsed võivad tualetti kasutada ainult järelevalve all. Üldised ettevaatusabinõud: Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel (vedelike ja tahkete ainete eraldamine). Ärge jätke toodet liigse koormuse, kuumuse ega pikaajalise niiskuse kätte. Ärge kasutage söövitavaid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid. Toodet ei ole märguasi. Maksimaalne kandevõime: 150 kg. Avage/sulgege kaas ja iste aeglaselt. Üksikute komponentide, näiteks kanistri, eraldussisu või tualettpoti istme ohutusjuhised leiata vastavate toodete juures eraldi. Ohud: Hoida lastele kättesaamatus kohas; Toodet ei ole märguasi. Hoidke lapsed kokkupaneku ajal väikestest osadest eemal – lämbumisohut. Enne kasutamist: Kontrollige: Veenduge, et tarne on täielik. Kontrollige toodet kahjustuste suhtes. Ärge kasutage, kui toode on kahjustatud! Tootet mitte ei ole lubatud. Kokkupanek: Järgige juhiseid samm-sammult. Kandke kaitsevarustust: kaitseprille, kaitsekindaid. Kasutage ainult soovitatud montaažiõriistu. Kasutage toodet ainult tasasel pinnal; vastasel juhul võib see ümber kukkuda. Ärge kasutage tule lähedal ega üle 45 kraadi Celsiuse järgi. Sulgege konteiner transportimise ajal, et vältida leket. Paigaldamiseks järgige montaažijuhiseid. Kasutamine: Lubatud: Kasutada kuivkompostimiskäimlana. Ei ole lubatud: Kasutada keemilise tualetina või muude vedelike jaoks. Puhastage ja tühendage kogumismahuteid regulaarselt (iga 3–5 päeva järel), et vältida ülevoolu ja lõhna. Ärge ületage konteineri mahutavust. Lõhna vältimiseks kasutage tahkete ainete konteineris miscanthe allapanu või sarnast materjali jääkniiksuse imamiseks. Hügieen: Kandke tühendamise ja puhastamise ajal kindaid, et minimeerida nakkusohu. Vältige kokkupuudet väljahoidetega. Peske pärast puhastamist käed, ärge segage puhastusvahendeid ja järgige ohutuskaarte. Õiguslik teave: Järgige jääkmaterjalide käitlemise kohalikke eeskirju. Hoiatused magnetite kohta: Sisaldab tugevaid neodüümmagneteid. Magnetid võivad põhjustada vigastusi, muljumisi või kahjustusi. Ettevaatus! Lämbumisi- ja surmaohu allaneelatavate magnetite tõttu. Hoida alla 14-aastaste laste käeulatuses eemal. Allaneelatud magnetid võivad üksteist kehas ligi tõmmata ja põhjustada eluohtlikke sisemisi vigastusi. Magneti allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Magnetid võivad nahka või sömri pigistada, tekitades muljumisohu. Ärge asetage tundlike kehapiirkondade (silmad, nägu) lähedale. Südamestimulaatori või implanteritud meditsiiniseadmetega inimesed peaksid eemale hoidma, kuna on oht häirete tekkeks. Ärge eraldage magnetide jõuga (purunemise ja kildude oht). Elektroonika- ja andmeohud: Hoidke eemal elektroonikaseadmetest, andmekandjatest, pangakaartidest ja sarnastest kaartidest. Hoidke eraldi. Hooldus ja korras-hoid: Puhastamine: Kasutage sooja vett ja õrna pesu- vahendit. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid. Soovitatav on kasutada bioloogilisi puhastusvahendeid. Regulaarne tühendamine ja puhastamine on vajalik. Hooldusintervallid: Tühendage anum: iga 3–5 päeva järel, puidu õlitamine: iga kuue kuu tagant. Hädaabimeetmed: Rikked: Kontrollige kokkupanekut. Eemaldage ummistused vee või mehaaniliselt. Esmasabi: Vältige puhastusvahenditega kokkupuudet nahaga. Silma sattumisel loputage koheselt veega. Ärritus ilmnenisel pöörduge arsti poole. GPSR-i riskianalüüs: Riskid: Ebaõige kokkupanek; killud, teravad servad. Ülekoormus: purunemine, ebastabiilsus üle 150 kg. Väärkasutamine: vigastusohu, lekked. Kokkupuude väljahoidetega: hügieenioht. Tööriista kasutamine: vigastusohu. Puhastusvahendid: võimalik keemiline reaktsioon. Jäätmekäitus: keskkonnanahut vale käitlemise korral. Kaitse- ja leevendusmeetmed: Järgige samm-sammult kokkupanekjuhiseid. Ärge ületage toote kaalu 150 kg. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel (vedelike/tahkete ainete eraldamine). Ärge kasutage istmena, astmena ega märgu- vahendina. Hoidke alla 3-aastased lapsed eemal; järgige järelevalvenõudeid. Kokkupaneku, hoiduse ja puhastamise ajal kandke kindaid ja kaitseprille. Vältige väljahoidete/puhas- tusvahenditega kokkupuudet nahaga; peske käsi.

## DA

Generelle sikkerhedsadvarsler: Læs og følg først disse instruktioner: Brug kun produktet, når du har læst og forstået oplysningerne i brugsanvisningen, på emballagen og/eller på selve produktet fuldt ud. Gem brugsanvisningen. Giv kun produktet videre sammen med brugsanvisningen. Målgruppe:

## ET

Üldised ohutushoiatused: Lugege esmalt läbi ja järgige neid juhiseid: Kasutage toodet alles pärast seda, kui olete lugenud ja täielikult aru saanud kasutusjuhendis, pakendil ja/või tootel endal olevast teabest. Hoidke kasutusjuhend allos. Andke toodet edasi ainult koos kasutusjuhendiga. Sihtrühm: Toodet on ette nähtud mobiilseks või statsioonarseks kasutamiseks.

## FI

Yleiset turvallisuusvaroitukset: Lue ja noudata näitä ohjeita ensin: Käytä tuotetta vasta, kun olet lukenut ja ymmärtänyt täysin käyttöohjeiden, pakkauksen ja/tai itse tuotteen tiedot. Säilytä käyttöohjeet. Anna tuote eteenpäin vain käyttöohjeiden kanssa. Kohderyhmä: Tuote on tarkoitettu liikkuvaan tai kiin-

# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



teään käyttöön. Julkisilla tai kaupallisilla alueilla käytettäessä on noudatettava lisähygieniä- ja huoltomääräyksiä (esim. työpaikkamääräys, TRGS 500). Asennuksen saa suorittaa vain pätevä henkilöstö. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Lapset saavat käyttää wc:tä vain valvonnassa. Yleiset varoitimet: Käytä tuotetta vain aiotuun tarkoitukseen (nesteiden ja kiinteiden aineiden erottaminen). Älä altista tuotetta liialliselle rasitukselle, kuumuudelle tai pitkäaikaiselle kosteudelle. Älä käytä syövyttäviä tai liuotinohjaisia puhdistusaineita. Tuote ei ole lelu. Suurin kuormituskapasiteetti: 150 kg. Avaaj/suljija kansi ja istuin hitaasti. Yksittäisten osien, kuten säiliön, erotusosan tai wc-istuimen, turvallisuusohjeet löytyvät erikseen kunkin tuotteen mukana. Vaarat: Pidä poissa lasten ulottuvilta; Tuote ei ole lelu. Pidä lapset poissa pienten osien ulottuvilta kokoonpanon aikana – tukehtumisvaara. Ennen käyttöä: Tarkista: Varmista, että toimitus on täydellinen. Tarkasta tuote vaurioiden varalta. Älä käytä, jos tuote on vaurioitunut! Tuotteen muokkaaminen ei ole sallittua. Kokonainen: Noudata ohjeita vaihe vaiheelta. Käytä suojavaarusteita: suojalaseja, suojakäsineitä. Käytä vain suositeltuja kokoaistuväkaluja. Käytä tuotetta vain tasaisilla pinnoilla; muuten se voi kaatua. Älä käytä lähellä tulta tai yli 45 celsiusasteen lämpötilassa. Suljija säiliö kuljetuksen aikana vuotojen estämiseksi. Noudata kokoaistuväkalujen asennuksen yhteydessä. Käyttö: Sallittu: Käyttö kuivakompostikäymälänä. Ei sallittu: Käyttö kemiallisena käymälänä tai muille nesteille. Puhdista ja tyhjennä keräyssäiliöt säännöllisesti (3–5 päivän välein) ylivuodon ja hajun estämiseksi. Älä ylitä säiliön kapasiteettia. Hajun estämiseksi käytä kiintoainesäiliössä miscanthon-kuiviketta tai vastaavaa materiaalia jäännöskosteuden imeytämiseksi. Hygieniä: Käytä käsineitä tyhjennyksen ja puhdistuksen aikana infektioriskin minimoimiseksi. Vältä kosketusta ulosteisiin. Pese kädet puhdistuksen jälkeen, älä sekoita puhdistusaineita ja noudata käyttöturvallisuustiedotteita. Lakitiedot: Noudata paikallisia hävittämääräyksiä jäännösmateriaalien osalta. Magneetteja koskevat varoitukset: Sisältää voimakkaita neodyyminimagneetteja. Magneetit voivat aiheuttaa vammoja, murskaantumista tai vaurioita. Varoitus! Nieltävien magneettien aiheuttama tukehtumis- ja kuolemanvaara. Pidä poissa alle 14-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Nietyt magneetit voivat vetää toisiaan puoleensa kehon sisällä ja aiheuttaa hengenvaarallisia sisäisiä vammoja. Jos magneetti niellään, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Magneetit voivat puristaa ihoa tai sormia ja aiheuttaa murskaantumista. Älä aseta lähellä herkkä kehon alueita (silmat, kasvos). Sydämentahdistinta tai muita implantoituvia lääkinnällisiä laitteita käyttävien henkilöiden tulee pysyä loitolla häiriöiden vaaran vuoksi. Älä irrota magneetteja väkisin (rikkoutumis- ja sirpaleriski). Elektroniset ja dataongelmat: Pidä poissa elektronisista laitteista, tallennusvälineistä, pankkikorteista ja vastaavista korteista. Säilytä erikseen. Huolto ja hoito: Puhdistus: Käytä lämmintä vettä ja mietoa pesuainetta. Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita. Biologia puhdistusaineita suositellaan. Säännöllinen tyhjennys ja puhdistus ovat tarpeen. Huoltovälit: Tyhjennä säiliö: 3–5 päivän välein, öljyä puu uudelleen: kuuden kuukauden välein. Häätötoimenpiteet: Toimintahäiriöt: Tarkista kokoonpano. Poista tukokset vedellä tai mekaanisesti. Ensiapu: Vältä ihokosketusta puhdistusaineiden kanssa. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtelee välittömästi vedellä. Ota yhteys lääkäriin, jos ilmenee ärsytystä. GPSR-riskianalyysi: Riskit: Väärä kokoonpano: sirpaleita, teräviä reunoja. Ylikuormitus: rikkoutuminen, epävakaus yli 150 kg:n painolla. Väärinkäyttö: loukkaantumisvaara, vuodot. Kosketus ulosteisiin: hygieniariski. Työkalujen käyttö: loukkaantumisvaara. Puhdistusaineet: kemiallinen reaktio mahdollinen. Hävittäminen: ympäristövaara, jos sitä käsitellään väärin. Suojautuminen: lieventämistoimenpiteet: Noudata kokoaistuväkalujen vaihe vaiheelta. Älä ylitä tuotteen painoa 150 kg. Käytä ainoastaan aiotuun tapaan (nesteiden/kiinteiden aineiden erottelu). Älä käytä istuimena, askelmana tai leikkivälineenä. Pidä alle 3-vuotiaat lapset poissa; noudata valvontavaatimuksia. Käytä käsineitä ja suojalaseja kokoonpanon, huollon ja puhdistuksen aikana. Vältä ihokosketusta ulosteiden/puhdistusaineiden kanssa; pese kädet.

## EL

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας: Διαβάστε και ακολουθήστε πρώτα αυτές τις οδηγίες. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο αφού διαβάσετε και κατανοήσετε πλήρως τις πληροφορίες στις οδηγίες λειτουργίας, στη συσκευασία ή/και στο ίδιο το προϊόν. Φυλάξτε τις οδηγίες λειτουργίας.

Παραδώστε το προϊόν μόνο μαζί με τις οδηγίες λειτουργίας. Ομάδα-στόχος: Το προϊόν προορίζεται για κινητή ή σταθερή χρήση. Όταν χρησιμοποιείται σε δημόσιους ή εμπορικούς χώρους, πρέπει να τηρούνται οι πρόσθετοι κανονισμοί υγιεινής και συντήρησης (π.χ., Κανονισμός Χώρου Εργασίας, TRGS 500). Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Τα παιδιά μπορούν να χρησιμοποιούν την τουαλέτα μόνο υπό επίβλεψη. Γενικές προφυλάξεις: Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως προβλέπεται (διαχωρισμός υγρών και στερεών). Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική καταπόνηση, θερμότητα ή παρατεταμένη υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή καθαριστικά με βάση διαλύτες. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μέγιστη ικανότητα φορτίου: 150 kg. Ανοίξτε/κλείστε αργά το καπάκι και το κάθισμα. Οι οδηγίες ασφαλείας για μεμονωμένα εξαρτήματα, όπως το δοχείο, το νέθρο διαχωριστή ή το κάθισμα της τουαλέτας, βρίσκονται ξεχωριστά με τα αντίστοιχα προϊόντα. Κίνδυνοι: Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από μικρά μέρη κατά τη συναρμολόγηση - κίνδυνος πνιγμού. Πριν από τη χρήση: Ελέγξτε: Βεβαιωθείτε ότι η παράδοση είναι πλήρης. Επιθεωρήστε το προϊόν για τυχόν ζημιές. Μην το χρησιμοποιείτε εάν είναι κατεστραμμένο. Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση του προϊόντος. Συναρμολόγηση: Ακολουθήστε τις οδηγίες βήμα προς βήμα. Φορέστε προστατευτικό εξοπλισμό: γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά γάντια. Χρησιμοποιήστε μόνο τα συνιστώμενα εργαλεία συναρμολόγησης. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε επίπεδες επιφάνειες. Διαφορετικά, μπορεί να ανατραπεί. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 45 βαθμών Κελσίου. Κλείστε το δοχείο κατά τη μεταφορά για να αποφευχθεί διαρροές. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης για την εγκατάσταση. Χρήση: Επιτρέπεται: Χρήση ως τουαλέτα ξηρής κομποστοποίησης. Δεν επιτρέπεται: Χρήση ως χημική τουαλέτα ή για άλλα υγρά. Καθαρίζετε και αδειάζετε τα δοχεία συλλογής τακτικά (κάθε 3-5 ημέρες) για να αποφευχθεί η υπερχειλίση και την οσμή. Μην υπερβείτε τη χωρητικότητα του δοχείου. Για να αποφύγετε την οσμή, χρησιμοποιήστε στρώματα μίχανθου ή παρόμοιο υλικό στο δοχείο στερεών για να απορροφήσετε την υπολειμματική υγρασία. Υγιεινή: Φοράτε γάντια κατά το αδειάζμα και τον καθαρισμό για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο μόλυνσης. Αποφύγετε την επαφή με τα περιττώματα. Πλύνετε τα χέρια σας μετά τον καθαρισμό, μην αναμειγνύετε καθαριστικά και τηρείτε τα δελτία δεδομένων ασφαλείας. Νομικές πληροφορίες: Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης για τα υπολειμματικά υλικά. Προειδοποιήσεις σχετικά με τους μαγνήτες: Περιέχει ισχυρούς μαγνήτες νεοδύμιου. Οι μαγνήτες μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς, σύνθλιψη ή ζημιά. Προσοχή! Κίνδυνοι ασφυξίας και θανάτου από καταπονημένους μαγνήτες. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά κάτω των 14 ετών. Οι μαγνήτες που καταπίνονται μπορούν να έλκονται μεταξύ τους μέσα στο σώμα και να προκαλέσουν απειλητικές για τη ζωή εσωτερικές βλάβες. Σε περίπτωση κατάποσης ενός μαγνήτη, ζητήστε αμέσως επείγουσα ιατρική βοήθεια. Οι μαγνήτες μπορεί να τμήσουν το δέρμα ή τα δάχτυλα, δημιουργώντας κίνδυνο σύνθλιψης. Μην τοποθετείτε κοντά σε ευαίσθητες περιοχές του σώματος (μάτια, πρόσωπο). Ατομα με βηματοδότες ή εμφυτευμένες ιατρικές συσκευές πρέπει να μόνουν μακριά, καθώς υπάρχει κίνδυνος παρεμβολών. Μην διαχωρίζετε βίαια τους μαγνήτες (κίνδυνος θραύσης και θρυμματισμού). Ηλεκτρονικοί κίνδυνοι και κίνδυνοι δεδομένων: Να φυλάσσεται μακριά από ηλεκτρονικές συσκευές, μέσα αποθήκευσης, τραπεζικές κάρτες και παρόμοιες κάρτες. Φυλάσσετε ξεχωριστά. Συντήρηση και φροντίδα: Καθαρισμός: Χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Συνιστώνται βιολογικά καθαριστικά. Απαιτείται τακτικό αδειάζμα και καθαρισμός. Διαστήματα συντήρησης: Αδειάζμα δοχείου: κάθε 3-5 ημέρες, εκ νέου λάδωμα ξύλου: κάθε έξι μήνες. Μέτρα έκτακτης ανάγκης: Δυσλειτουργίες: Ελέγξτε τη συναρμολόγηση. Καθαρίστε τυχόν μπλοκαρίσματα με νερό ή μηχανικά. Πρώτες βοήθειες: Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με καθαριστικά. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Συμβουλευτείτε γιατρό εάν εμφανιστεί ερεθισμός. Ανάλυση Κινδύνου GPSR: Κίνδυνοι: Ακατάλληλη συναρμολόγηση: θραύσματα, αιχμηρές άκρες. Υπερφόρτιση: θραύση, αστάθεια άνω των 150 kg. Κακή χρήση: κίνδυνος τραυματισμού, διαρροές. Επαφή με περιττώματα: κίνδυνος υγιεινής. Χρήση εργαλείων: κίνδυνος τραυματισμού. Καθαριστικά: πιθανή χημική αντίδραση. Απόρριψη: περιβαλλοντικός κίνδυνος

σε περίπτωση λανθασμένου χειρισμού. Μέτρα προστασίας και μετριασμού: Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης βήμα προς βήμα. Μην υπερβείτε τα 150 kg για το προϊόν. Χρησιμοποιήστε μόνο όπως προβλέπεται (διαχωρισμός υγρών/στερεών). Μην το χρησιμοποιείτε ως κάθισμα, σκαλοπάτι ή εξοπλισμό παιχνιδιού. Κρατήστε τα παιδιά κάτω των 3 ετών μακριά. Τηρήστε τις απαιτήσεις επίβλεψης. Να φοράτε γάντια και γυαλιά ασφαλείας κατά τη συναρμολόγηση, τη συντήρηση και τον καθαρισμό. Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με περιττώματα/καθαριστικά. Πλύνετε τα χέρια σας.

## GA

Rabhadh Ghinearálta Sábháilteachta: Léigh agus lean na treoracha seo ar dtús: Ná húsáid an táirge ach amháin tar éis duit an fhaisnéis sna treoracha oibríocháin, ar an bpacáistiú, agus/nó ar an táirge féin a léamh agus a thuiscint go hiomlán. Coinnigh na treoracha oibríocháin. Ná tabhair an táirge ar aghaidh ach leis na treoracha oibríocháin. Grúpa Spriocdhíríthe: Tá an táirge beartaithe le húsáid shoghluáil nó sheasta. Nuair a úsáidtear é i limistéir phoiblí nó tráchtála, ní mór cloí le rialacháin bhreise sláinteachais agus cothabhála (e.g., Ordánas an Ionaid Oibre, TRGS 500). Níor cheart ach do phearsanra cáilithe an suiteáil a dhéanamh. Ní oiriúnach do leanaí faoi 3 bliana d'aois. Ní féidir le leanaí an leithreas a úsáid ach amháin faoi mhaireacht. Réamhchúraimí gearálta: Ná húsáid an táirge ach mar atá beartaithe (scaradh leachtanna agus solad). Ná nochtaigh an táirge do strus iomarcaigh, teas, ná taise fhada. Ná húsáid glantóirí creimeacha ná glantóirí bunaithe ar thuaslagáirí. Ní bréagán é an táirge. Uasacmhainn ualaigh: 150 kg. Oscail/dún an clúdach agus an suíochán go mall. Is féidir treoracha sábháilteachta do chomhpháirteanna anoir amháin an canastar, an t-ionchur deighilteora, nó suíochán an leithreas a fháil ar leithligh leis na táirgí faoi seach. Guaiseacha: Coinnigh ar shiúl ó leanaí; Ní bréagán é an táirge. Coinnigh leanaí ar shiúl ó chodanna beaga le linn tionóil – guais tachtaithe. Roimh úsáid: Seiceáil: Cinntigh go bhfuil an seachadadh críochnaithe. Scrúdaigh an táirge le haghaidh damáiste. Ná húsáid má tá damáiste déanta dó! Ní cheadaítear modhnú na dhéanamh ar an táirge. Tionól: Lean na treoracha céim ar chéim. Caith trealamh cosanta: spéaclaí sábháilteachta, lámhainní cosanta. Ná húsáid ach na huirlisí tionóil molta. Ná húsáid an táirge ach ar dhromchlaí cothroma; nó d'fhéadfadh sé titim tharstu. Ná húsáid in aice le tine ná os cionn 45 céim Celsius. Dún an coimeádán le linn iompair chun sceitheadh a chosc. Lean na treoracha tionóil le haghaidh socraithe. Úsáid: Ceadaítear: Úsáid mar leithreas múirínithe tirim. Ní cheadaítear: Úsáid mar leithreas ceimeacha nó le haghaidh leachtanna eile. Glan agus folmhaigh na coimeádáin bhailiúcháin go rialta (gach 3-5 lá) chun ró-shreabhach agus boladh a chosc. Ná sáraigh acmhainn an choimeádáin. Chun boladh a chosc, bain úsáid as leaba miscanthon nó ábhar comhchosúil sa choimeádán solad chun taise iarmharcha a ionsú. Sláinteachas: Caith lámhainní agus tú ag folmhú agus ag glanadh chun an níosca infhabhtaithe a íoslghádh. Seachain teagmháil le heicreíd. Nigh do lámha tar éis glanadh, ná measc gníomhaí glantacháin, agus cloí le bileoga sonraí sábháilteachta. Faisnéis dhlíthiúil: Lean rialacháin áitiúla diúscartha maidir le hábhair iarmharcha. Rabhadh maidir le maighnéid: Tá maighnéid neodimium láidre ann. Is féidir le maighnéid díobhála, brú nó damáiste a chur faoi deara. Rabhadh! Riosca tachtaithe agus báis ó maighnéid in-shlogtha. Coinnigh amach ó leanaí faoi 14 bliana d'aois. Is féidir le maighnéid shlogtha a chéile a mhealladh taobh istigh den chorp agus díobhála inmheánacha bagracha don bheatha a chur faoi deara. Má shlogtar maighnéid, iarr aire leighis éigeandála láithreach. Is féidir le maighnéid craiceann nó méara a phionáil, rud a chruithaíonn guais brú. Ná cuir in aice le limistéir iogaire den chorp (suíle, aghaidh). Ba chóir do dhaoine a bhfuil luasairí nó feistí leighis ionchlanaithe acu fanacht amach, mar tá baol cur isteach ann. Ná scar maighnéid le fórsa (riosca briste agus scoilteadh). Guaiseacha leictreonaigh agus sonraí: Coinnigh amach ó feistí leictreonaigh, meáin stórála, cártaí bainc agus cártaí comhchosúla. Stóráil ar leithligh. Cothabháil agus cúram: Glanadh: Úsáid uisce te agus glantach éadrom. Ná húsáid glantóirí ionsaitheacha. Moltar glantóirí bitheolaíochta. Tá folmhú agus glanadh rialta riachtanach. Eatraimh chothabhála: Coimeádán folamh: gach 3-5 lá, adhmhath-olaithe: gach sé mhí. Bearta éigeandála: Mífheidhmeanna: Seiceáil an tionól. Glan bacainní le huisce nó go meicniúil. Garchabhair: Seachain

# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



teagmháil craicinn le glantóirí. I gcás teagmhála leis na súile, sruthlaigh láithreach le huisce. Téigh i gcomhairle do dochtúir má tharlaíonn greannú. Anailís Riosca GPSR: Rioscaí: Tionól mícheart: scealpadh, imill ghéara. Ró-ualach: briseadh, éagobhsaíocht os cionn 150 kg. Mí-úsáid: riosca díobhála, sceitheanna. Teagmháil le heicréid: guais sláinteacha. Úsáid uirlisí: riosca díobhála. Glantóirí: imoibriú ceimiceach indéanta. Diúscairt: guais chomhshaoil mura láimhseáltear gu cuí é. Bearta cosanta agus maolaithe: Lean treoracha tionóil céim ar chéim. Ná sáraigh 150 kg don táirge. Úsáid mar atá beartaithe amháin (deighilt leachtanna/solaid). Ná húsáid mar shuiochán, céim, nó tréalach súgartha. Coinnigh leanaí faoi 3 bliana d'aois ar shiúl; cloí le ceanglais mhaoiseachta. Caith lámhainní agus spéaclaí sábháilteachta le linn tionóil, cothabhála, agus glantacháin. Seachain teagmháil craicinn le heicréid/glantóirí; nigh lámha.

## IS

Almennar öryggisviðvaranir: Lesið og fylgið þessum leiðbeiningum fyrst: Notið vöruna aðeins eftir að þið hafið lesið og skilið að fullu upplýsingarnar í notkunarleiðbeiningunum, á umbúðunum og/éða á vörinni sjálfri. Geymið notkunarleiðbeiningarnar. Afhendið vöruna aðeins með notkunarleiðbeiningunum. Markhópur: Varan er ætluð til notkunar á færanlegum eða kyrrstæðum stað. Þegar varan er notuð á almannafermi eða í atvinnuhúsnæði verður að fylgja viðbótareglum um hreinlæti og viðhald (t.d. vinnustaðareglugerð, TRGS 500). Uppsetning ætti aðeins að vera framkvæmd af hæfu starfsfólki. Ekki hentugt fyrir börn yngri en 3 ára. Börn mega aðeins nota salernið undir eftirliti. Almennar varúðarráðstafanir: Notið vöruna aðeins eins og til er ætlast (aðskilnaður vökvá og fastra efna). Ekki láta vöruna verða fyrir miklu álagi, hita eða langvarandi raka. Ekki nota ætandi eða leysiefnabundin hreinsiefni. Varan er ekki leikfang. Hámarksþyngdargeta: 150 kg. Opnið/lokið lokinu og settu ni hægt. Öryggisleiðbeiningar fyrir einstaka íhluti eins og brúsa, aðskilnaðarinnlegg eða salernissetu er að finna sérstaklega með viðkomandi vörum. Hættur: Geymið þar sem börn ná ekki til; Varan er ekki leikfang. Haldið börnum frá smáhlutum við samsetningu - köfnunarhætta. Fyrir notkun: Athugið: Gangið úr skugga um að afhending sé fullgæð. Skoðið vöruna fyrir skemmdum. Notið ekki ef hún er skemmd! Breytingar á vörinni eru ekki leyfðar. Samsetning: Fylgið leiðbeiningunum skref fyrir skref. Notið hlífðarbúnað: Öryggisglæður, hlífðarhansa. Notið aðeins ráðlögð samsetningarverkfæri. Notið vöruna aðeins á sléttu yfirborði; annars gæti hún ollið. Notið ekki nálægt eldi eða yfir 45 gráðum á Celsíus. Lokið ílátinu meðan á flutningi stendur til að koma í veg fyrir leka. Fylgið samsetningarleiðbeiningunum fyrir uppsetningu. Notkun: Leyflegt: Notið sem þurr moldarsalerni. Ekki leyflegt: Notið sem efmasalerni eða fyrir aðra vökvá. Hreinsið og tæmið söfnunarlátin reglulega (á 3-5 daga fresti) til að koma í veg fyrir yfirfall og lykt. Ekki fara yfir rúmmál ílátins. Til að koma í veg fyrir lykt skal nota misancthus undirleg eða svipað efni í ílátinu fyrir fóst efni til að draga í sig leifar af raka. Hreinlæti: Notið hanska við tæmingu og þrif til að lágmarka smitættu. Forðist snertingu við saur. Þvíð hendir eftir þrif, blandið ekki hreinsiefnum saman og fylgið öryggisblaði. Löglegar upplýsingar: Fylgið gildandi reglum um förgun afgangsefna. Viðvaranir varðandi segla: Inniheldur sterka neodýmium segla. Seglar geta valdið meiðslum, kreimingu eða skemmdum. Varúð! Hætta á köfnun og dauða af völdum kyngjanlegra segla. Geymið þar sem börn yngri en 14 ára ná ekki til. Kyngdir seglar geta laðað að hvor öðrum innan líkamans og valdið lífshættulegum innvortis meiðslum. Ef segull er kyngt skal leita tafarlaust til læknis. Seglar geta klemmt húð eða fingur og valdið kreimingarhættu. Ekki setja nálægt viðkvæmum líkamshlutum (augum, andliti). Fólk með gangráða eða ígrædd lækningatæki ætti að halda sig fjarri, þar sem hætta er á truflunum. Ekki aðskilja segla með valdi (hætta á broti og flísun). Rafræn og gagnahætta: Geymið fjarri rafefnaþækkjum, geymslumiðlum, bankakortum og svipudrum kortum. Geymið sérstaklega. Viðhald og umhirða: Þrif: Notið volgt vatn og milt þvottasæfni. Notið ekki sterk hreinsiefni. Mælt er með lífrænum hreinsiefnum. Regluleg tæming og þrif eru nauðsynleg. Viðhaldsbil: Tæmið ílát: á 3-5 daga fresti, öflugri við: á sex mánaða fresti. Neyðarráðstafanir: Bilanir: Athugið samsetningu. Hreinsið stíflur með vatni eða vélrænt. Fyrsta hjálp: Forðist snertingu við húð með hreinsiefnum. Ef efni kemst í augu, skolið strax með vatni. Leiðið til læknis ef erting kemur fram. GPSR áhættugreining: Áhætta: Röng

Samsetning: flísar, hvassar brúnir. Ofhleðsla: brot, óstöðugleiki yfir 150 kg. Misnotkun: hætta á meiðslum, leki. Snerting við saur: hreinlætishætta. Notkun verkfæra: hætta á meiðslum. Hreinsiefni: efnahvörf möguleg. Förgun: umhverfshætta ef meðhöndlun er ranglega. Verndar- og mótvægisáðgerðir: Fylgið samsetningarleiðbeiningunum skref fyrir skref. Ekki fara yfir 150 kg fyrir vöruna. Notið aðeins eins og til er ætlast (aðskilnaður vökvá/fóstra efna). Ekki nota sem sæti, þrep eða leiktæki. Haldið börnum yngri en 3 ára frá; fylgið eftirlitskröfum. Notið hanska og öryggisglærua gu við samsetningu, viðhald og þrif. Forðist snertingu við húð með saur/hreinsiefnum; þvíð hendir.

## CA

Avisos generales de seguridad: Llegui a seguir primer aquestes instruccions: Utilitzeu el producte només després d'haver llegit i entès completament la informació de les instruccions d'ús, de l'embalatge i/o del producte en si. Conserveu les instruccions d'ús. Entregueu el producte només amb les instruccions d'ús. Grup objectiu: El producte està pensat per a ús mòbil o estacionari. Quan s'utilitza en zones públiques o comercials, s'han de complir les normes addicionals d'higiene i manteniment (per exemple, l'Ordenança sobre llocs de treball, TRGS 500). La instal·lació només l'ha de dur a terme personal qualificat. No és adequat per a nens menors de 3 anys. Els nens només poden utilitzar el vàter sota supervisió. Precaucions generals: Utilitzeu el producte només com està previst (separació de líquids i sòlids). No exposeu el producte a una tensió excessiva, calor o humitat prolongada. No utilitzeu agents de neteja corrosius ni a base de dissolvents. El producte no és una joguina. Capacitat de càrrega màxima: 150 kg. Obriu/tanqueu la tapa i el seient lentament. Les instruccions de seguretat per a components individuals, com ara el recipient, l'insert separador o el seient del vàter, es poden trobar per separat amb els productes respectius. Perills: Mantingueu-ho fora de l'abast dels nens; El producte no és una joguina. Mantingueu els nens allunyats de les peces petites durant el muntatge: perill d'asfíxia. Abans d'usar-lo: Comproveu: Assegureu-vos que el lliurament estigui complet. Inspeccioneu el producte per detectar danys. No l'utilitzeu si està danyat! No es permet la modificació del producte. Muntatge: Seguiu les instruccions pas a pas. Utilitzeu equip de protecció: ulleres de seguretat, guants de protecció. Utilitzeu només les eines de muntatge recomanades. Utilitzeu el producte només en superfícies planes; en cas contrari, es pot bolcar. No l'utilitzeu a prop del foc ni a temperatures superiors a 45 graus centígrads. Tanqueu el recipient durant el transport per evitar fuites. Seguiu les instruccions de muntatge per a la instal·lació. Ús: Permès: Utilitzeu-lo com a lavabo de compostatge sec. No permès: Utilitzeu-lo com a lavabo químic o per a altres líquids. Netegeu i buideu els contenidors de recollida regularment (cada 3-5 dies) per evitar desbordaments i olors. No supereu la capacitat del contenidor. Per evitar olors, utilitzeu roba de llit de miscanthus o un material similar al contenidor de sòlids per absorbir la humitat residual. Higiene: Utilitzeu guants en buidar i netejar per minimitzar el risc d'infecció. Eviteu el contacte amb excrements. Renteu-vos les mans després de la neteja, no barregeu productes de neteja i observeu les fitxes de dades de seguretat. Informació legal: Observeu les normatives locals d'eliminació de materials residuals. Advertiments sobre els imants: Conté imants de neodimi potents. Els imants poden causar lesions, aixafament o danys. Precaució! Risc d'asfíxia i mort per imants que s'empassen. Mantingueu-ho fora de l'abast dels nens menors de 14 anys. Els imants ingerits es poden atraure mútuament dins del cos i causar lesions internes potencialment mortals. Si s'ingereix un imant, busqueu atenció mèdica d'emergència immediata. Els imants poden pessigar la pell o els dits, cosa que representa un perill d'aixafament. No el col·loqueu a prop de zones sensibles del cos (ulls, cara). Les persones amb marcapassos o dispositius mèdics implantats s'han de mantenir allunyades, ja que hi ha risc d'interferències. No separeu els imants per la força (risc de trencament i estellament). Perills electrònics i de dades: Mantingueu-ho allunyat de dispositius electrònics, suports d'emmagatzematge, targetes bancàries i targetes similars. Emmagatzemeu-ho per separat. Manteniment i cura: Neteja: Utilitzeu aigua tèbia i detergent suau. No utilitzeu netejadors agressius. Es recomanen netejadors biològics. Cal buidar-los i netejar-los regularment. Intervals de manteniment: Buidar el recipient: cada 3-5 dies, tornar a oliar la fusta: cada sis mesos.

Mesures d'emergència: Avaria: Comproveu el muntatge. Netegeu els bloquejos amb aigua o mecànicament. Primers auxilis: Eviteu el contacte de la pell amb els productes de neteja. En cas de contacte amb els ulls, esbandiu immediatament amb aigua. Consulteu un metge si es produeix irritació. Anàlisi de riscos GPSR: Riscos: Muntatge incorrecte: estelles, vores afilades. Sobrecàrrega: trencament, inestabilitat superior a 150 kg. Mal ús: risc de lesions, fuites. Contacte amb excrements: perill per a la higiene. Ús d'eines: risc de lesions. Productes de neteja: possible reacció química. Eliminació: perill mediambiental si es manipula incorrectament. Mesures de protecció i mitigació: Seguiu les instruccions de muntatge pas a pas. No supereu els 150 kg del producte. Utilitzeu-lo només com a previst (separació de líquids/sòlids). No l'utilitzeu com a seient, esglaó o equipament de joc. Mantingueu els nens menors de 3 anys allunyats; observeu els requisits de supervisió. Utilitzeu guants i ulleres de seguretat durant el muntatge, el manteniment i la neteja. Eviteu el contacte de la pell amb excrements/productes de neteja; renteu-vos les mans.

## HR

Opća sigurnosna upozorenja: Prvo pročítajte i slijedite ove upute: Proizvod koristite tek nakon što ste pročitali i u potpunosti razumjeli informacije u uputama za uporabu, na ambalaži i/ili na samom proizvodu. Sačuvajte upute za uporabu. Proizvod predajte samo s uputama za uporabu. Ciljna skupina: Proizvod je namijenjen za mobilnu ili stacionarnu uporabu. Pri uporabi u javnim ili komercijalnim prostorima moraju se poštivati dodatni higijenski i propisi o održavanju (npr. Pravilnik o radnom mjestu, TRGS 500). Ugradnju smije provoditi samo kvalificirano osoblje. Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine. Djeca smiju koristiti WC samo pod nadzorom. Opće mjere opreza: Proizvod koristite samo prema namjeni (odvajanje tekućina i krutih tvari). Ne izlažite proizvod prekomjernom naponu, toplini ili dugotrajnoj vlazi. Ne koristite korozivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje na bazi otapala. Proizvod nije igračka. Maksimalna nosivost: 150 kg. Polako otvarajte/zatvarajte poklopac i sjedalo. Sigurnosne upute za pojedinačne komponente poput spremnika, uložaka za odvajanje ili sjedala WC školjke mogu se pronaći zasebno uz odgovarajuće proizvode. Opasnosti: Čuvati izvan dohvata djece; Proizvod nije igračka. Tijekom sastavljanja držite djecu podalje od malih dijelova – opasnost od gušenja. Prije upotrebe: Provjerite je li isporuka potpuna. Pregledajte proizvod na oštećenja. Ne koristite ako je oštećen! Preinake proizvoda nisu dopuštene. Sastavljanje: Slijedite upute korak po korak. Nosite zaštitnu opremu: zaštitne naočale, zaštitne rukavice. Koristite samo preporučeni alat za sastavljanje. Proizvod koristite samo na ravnim površinama; u suprotnom se može prevrnuti. Ne koristite u blizini vatre ili iznad 45 stupnjeva Celzija. Zavorite spremnik tijekom transporta kako biste spriječili curenje. Slijedite upute za sastavljanje. Upotreba: Dopušteno: Koristiti kao suhi kompostni WC. Nije dopušteno: Koristiti kao kemijski WC ili za druge tekućine. Redovito čistite i praznite spremnike za sakupljanje (svaka 3-5 dana) kako biste spriječili prelijevanje i neugodne mirise. Ne prekoračujte kapacitet spremnika. Kako biste spriječili neugodne mirise, u spremniku za krute tvari koristite posteljino od miskantusa ili sličan materijal kako biste upili preostalu vlagu. Higijena: Nosite rukavice prilikom praznjenja i čišćenja kako biste smanjili rizik od infekcije. Izbjegavajte kontakt s izmetom. Operite ruke nakon čišćenja, ne miješajte sredstva za čišćenje i pridržavajte se sigurnosno-tehničkih listova. Pravne informacije: Pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju ostataka materijala. Upozorenja u vezi s magnetima: Sadržuje jakе neodimijске magnetе. Magneti mogu uzrokovati ozljede opasne po život. Ako se magnet proguta, odmah potražite hitnu liječničku pomoć. Magnetni mogu priklještitu kožu ili prste, što predstavlja opasnost od gnječenja. Ne postavljati u blizini osjetljivih dijelova tijela (oči, lice). Osobe s pacemakerima ili implantiranim medicinskim uređajima trebaju se držati podalje jer postoji rizik od smetnji. Ne odvajajte magnetne silom (opasnost od loma i krhotina). Elektroničke i podatkovne opasnosti: Držati podalje od elektroničkih uređaja, medija za pohranu, bankovnih kartica i sličnih kartica. Čuvati odvojeno. Održavanje i njega: Čišćenje: Koristite toplu vodu i

# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNE DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



blagi deterdžent. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Preporučuju se biološka sredstva za čišćenje. Potrebno je redovito pražnjenje i čišćenje. Intervali održavanja: Prazniti spremnik: svakih 3-5 dana, ponovno napoliti drvo: svakih šest mjeseci. Hitne mjere: Kvarovi: Provjerite sastavljanje. Očistite začepljenja vodom ili mehanički. Prva pomoć: Izbjegavajte kontakt kože sa sredstvom za čišćenje. U slučaju kontakta s očima, odmah isperite vodom. U slučaju iritacije obratite se liječniku. GPSR Analiza rizika: Rizici: Nepravilno sastavljanje: krhotine, oštri rubovi. Preopterećenje: lom, nestabilnost iznad 150 kg. Zloupotreba: rizik od ozljeda, propuštanja. Kontakt s izmetom: higijenska opasnost. Korištenje alata: rizik od ozljeda. Sredstva za čišćenje: moguća kemijska reakcija. Odlaganje: opasnost za okoliš ako se nepravilno rukuje. Zaštitne i mjere ublažavanja: Sljedite upute za sastavljanje korak po korak. Ne prekoračite 150 kg za proizvod. Koristite samo prema namjeni (odvajanje tekućina/kruhin tvari). Ne koristite kao sjedalo, stepenicu ili opremu za igru. Držite djecu mlađu od 3 godine podalje; pridržavajte se zahtjeva nadzora. Nosite rukavice i zaštitne naočale tijekom sastavljanja, održavanja i čišćenja. Izbjegavajte kontakt kože s izmetom/sredstvom za čišćenje; operite ruke.

#### LV

Vispārīgi drošības brīdinājumi: Vispirms izlasiet un ievērojiet šos norādījumus: Lietojiet produktu tikai pēc tam, kad esat izlasījis un pilnībā sapratis informāciju lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un/vai uz paša produkta. Saglabājiēt lietošanas instrukciju. Nododiet produktu tikai kopā ar lietošanas instrukciju. Mērķauditorija: Produkts ir paredzēts mobilai vai stacionārai lietošanai. Lietojot sabiedriskās vai komerciālās telpās, jāievēro papildu higiēnas un apskopes noteikumi (piemēram, Darba vietas noteikumi, TRGS 500). Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēti personāls. Nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam. Bērni drīkst lietot tualeti tikai pieaugušo uzraudzībā. Vispārīgi piesardzības pasākumi: Lietojiet produktu tikai paredzētajam mērķim (šķidrums/ cietvielu atdalīšana). Nepakļaujiet produktu pārmerīgai slodzei, karstumam vai ilgstošai mitruma iedarībai. Nelietojiet kodīgus vai uz šķīdinātājiem balstītus tīrīšanas līdzekļus. Produkts nav rotalīta. Maksimālā slodze: 150 kg. Lēnām atveriet/ aizveriet vāku un sēdekli. Drošības norādījumus atsevišķām sastāvdaļām, piemēram, tvērtnei, separatora ieliktnim vai tualetes sēdeklim, var atrast atsevišķi kopā ar attiecīgajiem produktiem. Bīstami: Sargāt no bērniem; Produkts nav rotalīta. Montāžas laikā turiet bērns prom no sīkām detaļām – pastāv aizrīšanās risks. Pirms lietošanas: Pārbaudiet: Pārlicinieties, vai piegāde ir pilnīga. Pārbaudiet, vai produkts nav bojāts. Nelietojiet, ja tas ir bojāts! Produkta pārveidošana nav atļauta. Montāža: Soli pa solim izpildiet norādījumus. Valkājiet aizsarglīdzekļus: aizsargbrilles, aizsargcimdus. Izmantojiet tikai ieteicamos montāžas instrumentus. Lietojiet produktu tikai uz līdznam vīrsnam; pretējā gadījumā tas var apgāzties. Nelietojiet uguns tūvumā vai temperatūrā, kas augstāka par 45 grādiem pēc Celsija. Pārvadāšanas laikā aizveriet trauku, lai novērstu noplūdi. Uzstādīšanas laikā ievērojiet montāžas norādījumus. Lietošana: Atļauts: Izmantot kā sauso kompostēšanas tualeti. Nav atļauts: Izmantot kā ķīmisko tualeti vai citiem šķidrumiem. Regulāri (ik pēc 3–5 dienām) tīriet un iztukšojiet savākšanas traukus, lai novērstu pārlūdi un smaku. Nepārsniedziet trauka ietilpību. Lai novērstu smaku, cietvielu traukā izmantojiet mīkstantes pakaišus vai līdzīgu materiālu, lai absorbētu atlikušo mitrumu. Higiēna: Iztukšojot un tīrot, valkājiet cimdus, lai samazinātu infekcijas risku. Izvairieties no saskarses ar ekskrementiem. Pēc tīrīšanas nomazgājiet rokas, nejauciet tīrīšanas līdzekļus un ievērojiet drošības datu lapas. Juridiskā informācija: Ievērojiet vietējos atkritumu utilizācijas noteikumus attiecībā uz atlikušajiem materiāliem. Brīdinājumi par magnētiem: Satur spēcīgus neodīma magnētus. Magnēti var izraisīt traumas, saspišanu vai bojājumus. Uzmanību! Norijami magnēti var izraisīt nosmakšanas un nāves risku. Sargāt no bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem. Norīti magnēti var pievilkt viens otru ķermenī un izraisīt dzīvībai bīstamus iekšējus ievainojumus. Ja magnēti ir norīti, nekavējoties meklējiet neatliekamo medicīnisko palīdzību. Magnēti var saspiest ādu vai pirkstus, radot saspišanas risku. Nenovietojiet jutīgu ķermeņa zonu (acu, sejas) tuvumā. Cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoriem vai implantētām medicīnās ierīcēm jāturas pa gabalu, jo pastāv traucējumu risks. Neatdaliēt magnētus ar varu (lūzuma

un šķembu risks). Elektroniskie un datu apdraudējumi: Turiet prom no elektroniskām ierīcēm, datu nesējiem, bankas kartēm un līdzīgām kartēm. Uzglabājiet atsevišķi. Apkope un kopšana: Tīrīšana: Izmantojiet siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli. Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus. Ieteicams lietot bioloģiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepieciešama regulāra iztukšošana un tīrīšana. Apkopes intervāli: Tvērtnes iztukšošana: ik pēc 3–5 dienām, koka atkārtota eļļošana: ik pēc sešiem mēnešiem. Ārkārtas pasākumi: Darbības traucējumi: Pārbaudiet montāžu. Notīriet aizsprostojumus ar ūdeni vai mehāniski. Pirmā palīdzība: Izvairieties no ādas saskarses ar tīrīšanas līdzekļiem. Ja nokļūst acīs, nekavējoties skalot ar ūdeni. Ja rodas kairinājums, konsultējieties ar ārstu. GPSR risku analīze: Riski: Nepareiza montāža: Šķembas, asas malas. Pārslodze: Lūzums, nestabilitāte virs 150 kg. Nepareiza lietošana: trauma risks, noplūdes. Saskare ar izkārņumiem: higiēnas apdraudējums. Instrumentu lietošana: trauma risks. Tīrīšanas līdzekļi: iespējama ķīmiska reakcija. Atkritumu utilizācija: nepareizas lietošanas gadījumā draudi videi. Aizsardzības un mazināšanas pasākumi: Soli pa solim ievērojiet montāžas instrukcijas. Nepārsniedziet produkta svaru 150 kg. Izmantojiet tikai paredzētajam mērķim (šķidrums/ cietvielu atdalīšana). Nelietojiet kā sēdekli, pakāpienu vai rotalu aprīkojumu. Turiet bērns, kas jaunāki par 3 gadiem, attālumā; ievērojiet uzraudzības prasības. Montāžas, apkopes un tīrīšanas laikā valkājiet cimdus un aizsargbrilles. Izvairieties no ādas saskarses ar izkārņumiem/tīrīšanas līdzekļiem; nomazgājiet rokas.

#### LT

Bendrieji saugos įspėjimai: Pirmiausia perskaitykite ir laikykites šių instrukcijų: Naudokite gaminį tik perskaite ir visiškai supratę informaciją, pateiktą naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir (arba) ant paties gaminio. Išsaugokite naudojimo instrukciją. Perduokite gaminį tik kartu su naudojimo instrukcija. Tikslinė grupė: Produkatas skirtas mobiliam arba stacionariam naudojimui. Naudojant viešojo arba komercinėsse patalpose, reikia laikytis papildomų higienos ir priežiūros taisyklių (pvz., Darbo vietos nuostatų, TRGS 500). Montavimą gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai. Netinka vaikams iki 3 metų. Vaikai tualetą gali naudoti tik prižiūrimi. Bendrosios atsargumo priemonės: Naudokite gaminį tik pagal paskirtį (skysčių ir kietųjų medžiagų atskyrimui). Saugokite gaminį nuo per didelio spaudimo, karščio ar ilgalaikio drėgmės poveikio. Nenaudokite korozinių arba tirpiklių pagrindu pagamintų valymo priemonių. Produkatas nėra žaizdas. Didžiausia keliamoji galia: 150 kg. Lėtai atidarykite / uždarykite dangtį ir sėdynę. Atskirų komponentų, tokių kaip bakas, separatoriaus dėklas arba tualetų sėdynė, saugos instrukcijas galite rasti atskirai prie atitinkamų gaminių. Pavojai: Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje; Produkatas nėra žaizdas. Surinkimo metu laikykite vaikus atokiau nuo smulkių dalių – kyla pavojus užspringti. Prieš naudojimą: Patikrinkite: Įsitikinkite, kad pristatymas yra pilnas. Apžiūrėkite, ar produkatas nepažeistas. Nenaudokite, jei pažeistas! Produkto modifikuoti draudžiama. Surinkimas: Žingsnis po žingsnio vadovaukitės instrukcijomis. Dėvėkite apsaugos priemones: apsauginius akinius, apsaugines pirštines. Naudokite tik rekomenduojamus surinkimo įrankius. Nenaudokite gaminį tik ant lygių paviršių; kitaip jis gali apviršti. Nenaudokite šalia ugnies arba aukštesnėje nei 45 laipsnių Celsijaus temperatūroje. Transportavimo metu uždarykite talpyklą, kad išvengtumėte nuotėkio. Laikykites surinkimo instrukcijų. Naudojimas: Leidžiama: Naudoti kaip sausą kompostavimo tualetą. Neleidžiama: Naudoti kaip cheminį tualetą arba kitiems skysčiams. Reguliariai (kas 3–5 dienas) valykite ir ištuštinkite surinkimo talpyklas, kad išvengtumėte perpildymo ir kvapo. Neviršykite talpyklos talpos. Kad išvengtumėte kvapo, kietųjų dalių talpykloje naudokite mīskantų patalynę arba panašią medžiagą, kad sugertumėte likusį drėgmę. Higiēna: Ištuštinant ir valant mūvėkite pirštines, kad sumažintumėte infekcijos riziką. Venkite sąlyčio su išmatomis. Po valymo nusiplaukite rankas, nemaišykite valymo priemonių ir laikykites saugos duomenų lapų. Teisinga informacija: Laikykites vietinių atliekų šalinimo taisyklių dėl likusių medžiagų. Įspėjimai dėl magnetų: Sudėtyje yra stiprių neodimio magnetų. Magnetai gali sukelti sužalojimus, sutraiškymą ar pažeidimus. Atsargiai! Uždusimo ir mirties pavojus dėl praryjamų magnetų. Laikyti vaikams iki 14 metų nepasiekiamoje vietoje. Praryti magnetai gali traukti vienas kitą kūno viduje ir sukelti gyvybei pavojingus vidinius sužalojimus. Prarijus magnetą, nedelsiant kreipkitės

#### MT

Twissijiet Ģenerali dwar is-Sigurtà: Agra u segwi dawn l-istruzzjonijiet l-ewwel: Uza l-prodott biss wara li tkun qrajt u fhimt bis-shih l-informazzjoni fl-istruzzjonijiet tat-thaddim, fuq l-imballagg, u/jew fuq il-prodott innifsu. Zomm l-istruzzjonijiet tat-thaddim. Agħi l-prodott biss mal-istruzzjonijiet tat-thaddim. Grupp fil-mira: Il-prodott huwa maħsub għal użu mobbli jew stazzjonarju. Meta jintuza f'żoni pubbliċi jew kummerċjali, għandhom jgħu osservati regolamenti addizzjonali ta' liġijene u l-manutenzjoni (eż., l-Ordinanza dwar il-Post tax-Xogħol, TRGS 500). L-installazzjoni għandha titwettagħ biss minn persunal kwalifikat. Mhux adattat għal ftal taħt il-3 snin. It-ftal jistgħu jużaw it-tojlit biss taħt superviżjoni. Prekawzjonijiet ġenerali: Uza l-prodott biss kif maħsub (separazzjoni ta' likwidu u solidi). Tesponix il-prodott għal stress eċċessiv, shana, jew umdità fit-tul. Tużax aġenti tat-tindif korrużivi jew ibbażati fuq solventi. Il-prodott mhuxwieg gūgarell. Kapacià massima tat-tagħbija: 150 kg. Itfaħ/aghlaq l-għatu u s-sedil bil-mod. L-istruzzjonijiet tas-sigurtà għal komponenti individuali bhall-kontenitur, l-inserit tas-separatur, jew is-sedil tat-tojlit jistgħu jinstabu separatament mal-prodotti rispettivi. Perikli: Zomm .il bogħod minn ftal; Il-prodott mhuxwieg gūgarell. Zomm it-ftal .il bogħod minn partijiet zġhar waqt l-assemblagg – periklu ta' fgar. Qabel l-użu: Iċċekkja: Kun zġur li l-kunsinna hija kompluta. Spezzjona l-prodott għal hsara. Tużax jekk ikun bil-hsara! Il-modifika tal-prodott mhijxx permissa. Assemblagg: Segwi l-istruzzjonijiet pass pass. Ilbes taġħmir protettiv: nuċċalijiet tas-sigurtà, ingwanti protettivi. Uza biss l-għodda tal-assemblagg rakkomandat. Uza l-prodott biss fuq uċuħ ċatti; inkella, jista' jinqaleb. Tużax hdejn in-nar jew .il fuq minn 45 grad Celsiu. Aghlaq l-kontenitur waqt it-trasport biex tevita t-tnixxija. Segwi l-istruzzjonijiet tal-assemblagg għas-setup. Użu: Permess: Uza bhala toilet niexef għall-kompostjar. Mhux permiss: Uza bhala toilet kimiku jew għal likwidu oħra. Naddaf u vojta l-kontenituri tal-għir regolarmnt (kull 3–5 ijiem) biex tevita t-tifwir u r-riha. Teċċedix il-kapacià tal-kontenitur. Biex tevita r-riha, uza friex mīscandħx jew materjal simili fil-kontenitur tas-solidi biex tassorbi l-umdità residwa. Iġjene: Ilbes ingwanti meta btaħtal u tnađđaf biex timminimizza r-riskju ta' infezzjoni. Evita kuntatt mal-hmieġ. Aħsel idejך wara t-tindif, thallabx aġenti tat-tindif, u osserva l-iskedi tad-dejta tas-sigurtà. Informazzjoni legali: Osserva r-regolamenti lokali dwar ir-rimi ta' materjali residwi. Twissijiet dwar il-kalamiti: Fih kalamiti tan-neodimju qawwija. Il-kalamiti jistgħu jikkawżaw korrimnti, tghaffig, jew hsara. Attenzjoni! Riskju ta' soffokazzjoni u mewt minn kalamiti li jinbelgħu. Zomm .il bogħod minn-ftal taħt il-14-il sena. Kalamiti li jinbelgħu jistgħu jattiraw lil xulxin għewwa l-gisem u jikkawżaw korrimnti interni li jheddu l-hajja. Jekk

# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



tinbela' kalamita, fitxex attenzjoni medika ta' emergjenza immedjata. Il-kalamiti jistghu jagħfsu l-gilda jew is-swaba', u johlqu periklu ta' iġġaf. Trogħij hdejn żoni sensitivi tal-gisem (għajnejn, wiċċ). Persuni b'pacemakers jew apparati mediċi impijantati għandhom iżommu l bogħod, għax hemm riskju ta' interferenza. Tisseparax il-kalamiti bil-forza (riskju ta' ksur u tifrik). Perikli elettroniċi u tad-dejta: Zomm il bogħod minn apparati elettronici, mezzi ta' hażna, karti tal-bank, u karti similij. Aħżen separatament. Manutenzjoni ta' kura: Tindif. Uża ilma sħun u detergent haġif. Tużax prodotti tat-tindif aggressivi. Prodotti tat-tindif bijoloġici huma rakkomandati. Tbatil u tindif regolari huma meħtieġa. Intervalli ta' manutenzjoni: Kontenitur vojti: kull 3-5 ijiem, żejt mill-gdid l-injam: kull sitt xhur. Miżuri ta' emergjenza: Hsarat: Iċċekkja l-assemblaġġ. Neħni l-implukkar bl-ilma jew mekkanikament. L-ewwel għajjuna: Evita kuntatt mal-gilda ma' aġenti tat-tindif. F'każ ta' kuntatt mal-għajnejn, laħlaħ immedjatament bl-ilma. Ikkonsulta tabb jekk isseħh irritazzjoni. Analizi tar-Riskju GPSR: Riskji: Assemblaġġ mhux xieraq: biċċiet, truf li jaqgħu. Tagħbija żejda: kura, instabbiltà. I fuq minn 150 kg. Użu hażin: riskju ta' korrimnt, tnixxijiet. Kuntatt mal-hmieġ: periklu għall-igjene. Użu ta' għodda: riskju ta' korrimnt. Aġenti tat-tindif: reazzjoni kimika possibbli. Rimi: periklu ambjentali jekk jiġi mmanijġġjat hażin. Miżuri protettivi u ta' mitiġazzjoni: Segwi l-istruzzjonijiet tal-assemblaġġ pass pass. Tużax aktar minn 150 kg għall-prodott. Uża biss kif maħsud (separazzjoni ta' likwid/solidi). Tużax bhala sedil, tarġa, jew tagħmir tal-logħob. Zomm lit-tfal taħt it-3 snin il bogħod; osserva r-rekwiżiti ta' superviżjoni. Ilbes ingwanti u nuċċalijiet tas-sigurtà waqt l-assemblaġġ, il-manutenzjoni, u l-tindif. Evita kuntatt mal-gilda mal-hmieġ/aġenti tat-tindif; aħsel idejk.

## MK

Opšti bezbednosni predprijedzavani: Prvo pročitajte gi i sledete gi ovie uputstva: Koristete go proizvodot samo otka ko ke gi pročitata e celosno ke gi razberete informacijite vo uputstva za rabota, na pakuvaneto i/ili na samiot proizvod. Čuvajte gi uputstva za rabota. Davajte go proizvodot samo so uputstva za rabota. Čelna grupa: Proizvodot e namenat za mobilna ili stacionarna upotreba. Koga se koristi vo javni ili komercijalni prostori, mora da se počitavaat dopolnitelne propisi za higijena e odrjzuvanje (na pr., Uredba za rabotno mesto, TRGS 500). Instalacijata treba da ja vrši samo kvalifikovan personal. Ne e pogodno za deca pod 3 godini. Dečata smeet da go koristat toaletot samo pod nadzor. Opšti merki na pretpazljivost: Koristete go proizvodot samo kako što e nameneto (odvojuvanje na tečnosti e čvrsti materii). Ne go izlozuvajte proizvodot na prekurmeren stres, toplina ili prodoljena vlaga. Ne koristete korozivni sredstva za čištenje ili sredstva za čištenje na baza na rastvoruvani. Proizvodot ne e igračka. Maksimalen kapacitet na optovaruvanje: 150 kg. Otvorete/zatvorete go kapakot i sedišetgo poleka. Bezbednosne uputstva za poedinčni komponenti kako što se rezervoarot, vložkata za separator ili školkata za toalet može da se najdat odđelno so soodvetne proizvodi. Opasnosti: Da se čuva podaleku od deca; Proizvodot ne e igračka. Držite gi dečata podaleku od mali delovi za vreme na sklopuvaneto – opasnost od zadužuvanje. Pred upotreba: Proverete: Osigurajte se deka isporakata e kompletna. Proverete go proizvodot za oštetuvanje. Ne go koristete dokolu e ošteten! Modifikacijata na proizvodot ne e dozvolena. Sklopuvanje: Sledete gi uputstva čekor po čekor. Nosete zaštitna oprema: zaštitni očila, zaštitni rakavici. Koristete samo preporočani alati za sklopuvanje. Koristete go proizvodot samo na ramni površini; vo spritno, može da se prevrti. Ne koristete vo blizina na ogan ili nad 45 stepeni Celziusovi. Zatvorete go sadot za vreme na transportot za da sprčite istekuvanje. Sledete gi uputstva za sklopuvanje za postavuвање. Upotreba: Dozvoleno: Koristete kako toalet za suvo kompostiranje. Ne e dozvoleno: Koristete kako hemiski toalet ili za drugi tečnosti. Čistete gi i praznete gi sadovite za sobiranje redovno (na sekoji 3-5 dena) za da sprčite prelevanje e miris. Ne go nadminuvajte kapacitetot na sadot. Za da sprčite miris, koristete posteljnina od miksantus ili sličan materijal vo sadot za čvrsti materii za da

ja ansporirate preostanata vlaga. Higijena: Nosete rakavici pri prazneње e čištenje za da go minimizirate rizikot od infekcija. Izbegnuvajte kontakt so izmet. Izmiјte gi račete po čišteneto, ne mešajte sredstva za čištenje e počituvajte gi bezbednosne listovi so podatoci. Pravni informacii: Počituvajte gi lokalnite propisi za odstranuvanje na preostanate materijali. Predprijedzavani vo vrska so magnetite: Sodrži silni neodimiumski magneti. Magnetite možat da predizvikaat povredi, zmečuvanje ili oštetuvanje. Vnimanie! Rizik od zadužuvanje e smrt od goltače magneti. Da se čuva podaleku od deca pod 14 godini. Goltače magneti možat da se privlečat edni so drugi vo teloto e da predizvikaat opasni po život vnatrešni povredi. Dokolu se progolta magnet, vednaš pobaraјte itna medicinska pomoš. Magnetite možat da ja prikleshat kožata ili prstite, što pretstavua opasnost od zmečuvanje. Ne stavajte vo blizina na čuvstvelni delovi od teloto (oči, liče). Ličata so pejsmeјeri ili impijantirani medicinski pomagala treba da se drжат nastrana, bideјki postoi rizik od prečki. Ne gi odđeluvajte magnetite nasilno (rizik od krševanje e rascepuvanje). Elektronski e podatocni opasnosti: Da se čuva podaleku od elektronski uredi, medijumi za skladiiranje, bankarski kartički e slični kartički. Čuvajte odđelno. Odrjzuvanje e neġa: Čištenje: Koristete toplina voda e blag detergent. Ne koristete agresivni sredstva za čištenje. Se preporočavaat biološki sredstva za čištenje. Potrebnio e redovno prazneње e čištenje. Intervali za odrjzuvanje: Praznete go sadot: na sekoji 3-5 dena, povtorno podmačuvajte go drvoto: na sekoji šest meseci. Itni merki: Defekti: Proverete go sklopuvaneto. Iščistete gi zaštitne mesta so voda ili mehanički. Prva pomoš: Izbegnuvajte kontakt so kožata so sredstva za čištenje. Vo slučaju na kontakt so oči, vednaš isplaknete so voda. Konsultirajte se so lekar dokolu se poјavi iritacija. GPSR analiza na rizik: Rizici: Nepravilno sklopuvanje: parčinja, ostru rabovi. Preoptovaruvanje: krševanje, nestabilnost nad 150 kg. Zloupotreba: rizik od povreda, protokuvanje. Kontakt so izmet: higijenska opasnost. Upotreba na alati: rizik od povreda. Sredstva za čištenje: možna hemiska reakcija. Ostranuvanje: ekološka opasnost dokolu se rakuva nepravilno. Zaštitni e ublažuvачki merki: Sledete gi uputstva za sklopuvanje čekor po čekor. Ne nadminuvajte 150 kg za proizvodot. Koristete samo kako što e nameneto (odvojuvanje na tečnosti/čvrsti materii). Ne koristete kako sedište, skalpio ili oprema za igraње. Držite gi dečata pod 3 godini podaleku; počituvajte gi baraњata za nadzor. Nosete rakavici e zaštitni očila za vreme na sklopuvaneto, odrjzuvanje e čištenje. Izbegnuvajte kontakt so kožata so izmet/ sredstva za čištenje; izmiјte gi račete.

## NL

Algemene veiligheidsaanschuivingen: Lees en volg eerst deze instructies: Gebruik het product pas nadat u de informatie in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en/of op het product zelf hebt gelezen en volledig hebt begrepen. Bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef het product alleen door met de gebruiksaanwijzing erbij. Doelgroep: Het product is bedoeld voor mobiel of stationair gebruik. Bij gebruik in openbare of commerciële ruimten moeten aanvullende hygiëne- en onderhoudsvoorschriften (bijv. Arboret, TRGS 500) in acht worden genomen. Installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Kinderen mogen het toilet alleen onder toezicht gebruiken. Algemene voorzorgsmaatregelen: Gebruik het product alleen zoals bedoeld (scheiding van vloeistoffen en vaste stoffen). Stel het product niet bloot aan overmatige belasting, hitte of langdurige vochtigheid. Gebruik geen bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen. Het product is geen speelgoed. Maximaal draagvermogen: 150 kg. Open/sluit de deksel en de zitting langzaam. Veiligheidsinstructies voor afzonderlijke onderdelen zoals de opvangbak, het scheidingssegment of de toiletbril vindt u apart bij de betreffende producten. Gevaar: Buiten bereik van kinderen houden; dit product is geen speelgoed. Houd kinderen tijdens de montage uit de buurt van kleine onderdelen – verstikkingsgevaar. Voor gebruik: Controleer: Zorg ervoor dat de levering compleet is.

Controleer het product op beschadigingen. Niet gebruiken indien beschadigd! Wijzigingen aan het product zijn niet toegestaan. Montage: Volg de instructies stap voor stap. Draag beschermende kleding: veiligheidsbril en beschermende handschoenen. Gebruik alleen het aanbevolen montagegereedschap. Gebruik het product alleen op een vlakke ondergrond; anders kan het omvallen. Niet gebruiken in de buurt van vuur of bij temperaturen boven 45 graden Celsius. Sluit de container tijdens transport om lekkage te voorkomen. Volg de montage-instructies voor de installatie. Gebruik: Toegestaan: Gebruik als droog composttoilet. Niet toegestaan: Gebruik als chemisch toilet of voor andere vloeistoffen. Reinig en leeg de opvangbakken regelmatig (elke 3-5 dagen) om overlopen en geurvorming te voorkomen. Overschrijd de capaciteit van de bak niet. Gebruik miscanthusstrooisel of een soortgelijk materiaal in de opvangbak voor vaste stoffen om geurvorming te voorkomen en restvocht te absorberen. Hygiëne: Draag handschoenen bij het legen en reinigen om het risico op infectie te minimaliseren. Vermijd contact met uitwerpselen. Was uw handen na het schoonmaken, meng geen schoonmaakmiddelen en raadpleeg de veiligheidsinformatiebladen. Wettelijke informatie: Houd u aan de plaatselijke voorschriften voor de afvoer van restmaterialen. Waarschuwingen met betrekking tot magneten: Bevat sterke neodymiummagneten. Magneten kunnen letsel, beknelling of schade veroorzaken. Let op! Verstikkingsgevaar en dodelijke afloop bij het inslikken van magneten. Buiten bereik van kinderen jonger dan 14 jaar houden. Ingeslikte magneten kunnen elkaar in het lichaam aantrekken en levensbedreigend inwendig letsel veroorzaken. Raadpleeg onmiddellijk een arts als een magneet is ingeslikt. Magneten kunnen de huid of vingers beknellen en vormen een beknellingsgevaar. Niet in de buurt van gevoelige lichaamsdelen plaatsen (ogen, gezicht). Mensen met pacemakers of geïmplanteerde medische apparaten dienen uit de buurt te blijven, omdat er een risico op interferentie bestaat. Trek magneten niet met geweld van elkaar (risico op breuk en splintering). Elektronische en data-risico's: Verwijderd houden van elektronische apparaten, opslagmedia, bankpassen en soortgelijke kaarten. Apart bewaren. Onderhoud en verzorging: Reiniging: Gebruik warm water en een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Biologische reinigingsmiddelen worden aanbevolen. Regelmatig legen en reinigen is noodzakelijk. Onderhoudsintervallen: Container legen: elke 3-5 dagen, hout opnieuw oliën: elke zes maanden. Noodmaatregelen: Storingen: Controleer de montage. Verwijder verstoppingen met water of mechanisch. Eerste hulp: Vermijd huidcontact met reinigingsmiddelen. Bij contact met de ogen, onmiddellijk met water spoelen. Raadpleeg een arts bij irritatie. GPSR Risicoanalyse: Risico's: Onjuiste montage: splinters, scherpe randen. Overbelasting: breuk, instabiliteit boven 150 kg. Misbruik: risico op letsel, lekkage. Contact met uitwerpselen: hygiënisch gevaar. Gebruik van gereedschap: risico op letsel. Reinigingsmiddelen: mogelijke chemische reactie. Afvalverwerking: milieugevaar bij onjuiste behandeling. Beschermings- en risicobeperkingsmaatregelen: Volg de montage-instructies stap voor stap. Overschrijd de 150 kg voor het product niet. Gebruik het product alleen zoals bedoeld (scheiding van vloeistoffen/vaste stoffen). Niet gebruiken als zijle, opstapje of speeltoestel. Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt; let op de toezichtvereisten. Draag handschoenen en een veiligheidsbril tijdens montage, onderhoud en reiniging. Vermijd huidcontact met uitwerpselen/schoonmaakmiddelen; was uw handen.

## NO

Generelle sikkerhetsadvarslar: Les og følg disse instruksjonene først: Bruk produktet kun etter at du har lest og forstått informasjonen i bruksanvisningen, på emballasjen og/eller på selve produktet. Ta vare på bruksanvisningen. Gi kun produktet videre sammen med bruksanvisningen. Målgruppe: Produktet er beregnet for mobil eller stasjonær bruk. Ved bruk i offentlige eller kommersielle områder må ytterligere hygiene- og vedlikeholdsforskrifter (f.eks. arbeidsplassforskrift, TRGS 500) overholdes. Installasjon skal kun utføres av kvalifisert personell. Ikke egnet for barn under 3 år. Barn skal kun bruke toalettet under tilsyn. Generelle forholdsregler: Bruk produktet kun som tiltenkt (separasjon av væsker og faste stoffer). Ikke utsett produktet for overdreven belastning, varme eller langvarig fuktighet. Ikke bruk tresende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Produktet er ikke et leketøy.



# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Maksimal lastekapasitet: 150 kg. Åpne/lukk lokket og setet sakte. Sikkerhetsinstruksjoner for individuelle komponenter som beholder, separatorinnsats eller toalettsete finnes separat med de respektive produktene. Farer: Oppbevares utilgjengelig for barn; Produktet er ikke et leketøy. Hold barn unna små deler under montering – kvelningsfare. Før bruk: Kontroller: Sørg for at leveransen er komplett. Inspiser produktet for skader. Ikke bruk hvis det er skadet! Modifisering av produktet er ikke tillatt. Montering: Følg instruksjonene trinn for trinn. Bruk verneutstyr: vernebriller, vernehansker. Bruk kun anbefalt monteringsverktøy. Bruk produktet kun på jevne overflater, ellers kan det velte. Ikke bruk i nærheten av ild eller over 45 grader Celsius. Lukk beholderen under transport for å forhindre lekkasje. Følg monteringsanvisningen for oppsett. Bruk: Tillatt: Bruk som tørt komposttoalett. Ikke tillatt: Bruk som kjemisk toalett eller for andre væsker. Rengjør og tøm oppsamlingsbeholderne regelmessig (hver 3.–5. dag) for å forhindre overlop og lukt. Ikke overskrid beholderens kapasitet. For å forhindre lukt, bruk miscanthus-strå eller lignende materiale i beholderen for faste stoffer for å absorbere gjenværende fuktighet. Hygiene: Bruk hansker ved tømning og rengjøring for å minimere risikoen for smitte. Unngå kontakt med avføring. Vask hendene etter rengjøring, ikke bland rengjøringsmidler og følg sikkerhetsdatabladene. Juridisk informasjon: Følg lokale forskrifter for avhending av restmaterialer. Advarsler angående magneter: Inneholder sterke neodymmagneter. Magneter kan forårsake skader, knusing eller materielle skader. Forsiktig! Fare for kvelning og død ved svelging av magneter. Oppbevares utilgjengelig for barn under 14 år. Svelgede magneter kan tiltrekke hverandre inne i kroppen og forårsake livstruende indre skader. Hvis en magnet svelges, må du umiddelbart søke legehjelp. Magneter kan klemme hud eller fingre og utgjøre en knusningsfare. Ikke plasser i nærheten av sensitive områder på kroppen (øyne, ansikt). Personer med pacemakere eller implantert medisinsk utstyr bør holde seg unna, da det er fare for forstyrrelser. Ikke separer magneter med makt (fare for brudd og splinter). Elektroniske færer og datafær: Holdes unna elektroniske enheter, lagringsmedier, bankkort og lignende kort. Oppbevares separat. Vedlikehold og stell: Rengjøring: Bruk varmt vann og mildt vaskemiddel. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler. Biologiske rengjøringsmidler anbefales. Regelmessig tømning og rengjøring er nødvendig. Vedlikeholdstintervaller: Tøm beholderen: hver 3.–5. dag, olje treverk: hver sjettede måned. Nødtillatt: Funksjonsfeil: Kontroller monteringen. Fjern blokkeringer med vann eller mekanisk. Førstehjelp: Unngå hudkontakt med rengjøringsmidler. Ved kontakt med øynene, skylt straks med vann. Kontakt lege hvis irritasjon oppstår. GPSR-risikoanalyse: Risikoer: Feil montering: splinter, skarpe kanter. Overbelastning: brudd, ustabilitet over 150 kg. Misbruk: risiko for skade, lekkasjer. Kontakt med avføring: hygienefare. Bruk av verktøy: risiko for skade. Rengjøringsmidler: kjemisk reaksjon mulig. Avfallshåndtering: miljøfare ved feil håndtering. Beskyttelses- og avbøtende tiltak: Følg monteringsanvisningen trinn for trinn. Ikke overskrid 150 kg for produktet. Bruk kun som tiltenkt (separasjon av væsker/faste stoffer). Ikke bruk som sete, trinn eller leketøy. Hold barn under 3 år unna; følg tilsynskrav. Bruk hansker og vernebriller under montering, vedlikehold og rengjøring. Unngå hudkontakt med avføring/rengjøringsmidler, vask hendene.

## PL

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa: Przeczytaj i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami. Używaj produktu dopiero po przeczytaniu i pełnym zrozumieniu informacji zawartych w instrukcji obsługi, na opakowaniu i/lub na samym produkcie. Zachowaj instrukcję obsługi. Przekaż produkt wyłącznie wraz z instrukcją obsługi. Grupa docelowa: Produkt przeznaczony jest do użytku mobilnego lub stacjonarnego. W przypadku użytkowania w miejscach publicznych lub komercyjnych należy przestrzegać dodatkowych przepisów dotyczących higieny i konserwacji (np. rozporządzenia w sprawie miejsc pracy, TRGS 500). Montaż powinien być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci mogą korzystać z toalety wyłącznie pod nadzorem. Ogólne środki ostrożności: Używaj produktu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (oddzielenie cieczy od ciał stałych). Nie narażaj produktu na nadmierne obciążenie, ciepło lub długotrwałą wilgoć. Nie używaj żrących ani rozpuszczalnikowych środków czyszczących. Produkt nie jest zabawką. Maksymalne obciążenie: 150 kg. Otwieraj/zamykaj pokrywę i deskę

sedesową powoli. Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące poszczególnych elementów, takich jak pojemnik, wkładka separatora lub deska sedesowa, znajdują się oddzielnie w odpowiednich produktach. Niebezpieczeństwa: Trzymać z dala od dzieci; produkt nie jest zabawką. Trzymać dzieci z dala od małych części podczas montażu – niebezpieczeństwo zadławienia. Przed użyciem: Sprawdzić: Upewnić się, że dostawa jest kompletna. Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Nie używać, jeśli jest uszkodzony! Modyfikacja produktu jest niedozwolona. Montaż: Postępować zgodnie z instrukcją krok po kroku. Nosić sprzęt ochronny: okulary ochronne, rękawice ochronne. Używać wyłączanie zalecanych narzędzi montażowych. Używać produktu tylko na równych powierzchniach; w przeciwnym razie może się przewrócić. Nie używać w pobliżu ognia ani w temperaturze powyżej 45 stopni Celsjusza. Zamknąć pojemnik na czas transportu, aby zapobiec wyciekom. Postępować zgodnie z instrukcją montażu. Zastosowanie: Dozwolone: Używać jako suchej toalety kompostującej. Niedozwolone: Używać jako toalety chemicznej lub do innych płynów. Regularnie czyścić i opróżniać pojemniki zbiorcze (co 3–5 dni), aby zapobiec przepełnieniu i powstawaniu nieprzyjemnego zapachu. Nie przekraczać pojemności pojemnika. Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu, w pojemniku na substancje stałe zastosować ściółkę z miskanta lub podobny materiał, który wchłonie resztkową wilgoć. Higiena: Podczas opróżniania i czyszczenia nosić rękawice, aby zminimalizować ryzyko infekcji. Unikać kontaktu z odchodami. Po czyszczeniu należy umyć ręce, nie mieszać środków czyszczących i zapoznać się z kartami charakterystyki substancji niebezpiecznej. Informacje prawne: Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów. Ostrzeżenia dotyczące magnesów: Zawiera silne magnesy neodymowe. Magnesy mogą powodować obrażenia, zmiażdżenie lub uszkodzenie. Uwaga! Ryzyko uduszenia i śmierci w wyniku połknięcia magnesów. Trzymać z dala od dzieci poniżej 14 lat. Połknięte magnesy mogą przyciągać się wzajemnie w organizmie i powodować zagrażające życiu obrażenia wewnętrzne. W przypadku połknięcia magnesów należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską. Magnesy mogą przyczynić się do uszkodzenia skóry lub palce, stwarzając zagrożenie zmiażdżenia. Nie umieszczać w pobliżu wrażliwych części ciała (oczu, twarzy). Osoby z rozrusznikami serca lub wszczepionymi urządzeniami medycznymi powinny trzymać się z dala, ponieważ istnieje ryzyko zakłóceń. Nie rozdzielać magnesów na silę (ryzyko pęknięcia i mechanicznie). Zagrożenia elektroniczne i związane z danymi: Trzymać z dala od urządzeń elektronicznych, nośników danych, kart bankowych i podobnych kart. Przechowywać oddzielnie. Konserwacja i pielęgnacja: Czyszczenie: Używać ciepłej wody i łagodnego detergentu. Nie używać agresywnych środków czyszczących. Zalecane są biologiczne środki czyszczące. Regularne opróżnianie i czyszczenie jest konieczne. Częstotliwość konserwacji: Opróżniać pojemnik: co 3–5 dni, ponownie olejować drewno: co sześć miesięcy. Środki awaryjne: Usterki: Sprawdzić montaż. Usunąć blokady wodą lub mechanicznie. Pierwsza pomoc: Unikać kontaktu skóry ze środkami czyszczącymi. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przepłukać wodą. W przypadku wystąpienia podrażnienia skonsultować się z lekarzem. Analiza ryzyka GPSR: Zagrożenia: Nieprawidłowy montaż: drzazgi, ostre krawędzie. Przeciążenie: pęknięcia, niestabilność powyżej 150 kg. Niewłaściwe użycie: ryzyko obrażeń, wycieki. Kontakt z odchodami: zagrożenie higieniczne. Użycie narzędzi: ryzyko obrażeń. Środki czyszczące: możliwa reakcja chemiczna. Utylizacja: zagrożenie dla środowiska w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z produktem. Środki ochronne i łagodzące: Postępować zgodnie z instrukcją montażu krok po kroku. Nie przekraczać 150 kg masy produktu. Stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (oddzielenie cieczy/ciał stałych). Nie używać jako siedziska, stopnia ani urządzenia do zabawy. Trzymać dzieci poniżej 3 lat z dala; przestrzegać wymogów nadzoru. Podczas montażu, konserwacji i czyszczenia nosić rękawice i okulary ochronne. Unikać kontaktu skóry z odchodami/środkami czyszczącymi; myj ręce.

## PT

Avisos gerais de segurança: Leia e siga estas instruções primeiro: Utilize o produto somente após ter lido e compreendido completamente as informações contidas no manual de instruções, na embalagem e/ou no próprio produto. Guarde o manual de instruções. Entregue o produto somente com o manual de instruções. Público-alvo: O produto destina-se ao

uso móvel ou fixo. Quando utilizado em áreas públicas ou comerciais, devem ser observadas normas adicionais de higiene e manutenção (por exemplo, Regulamento do Local de Trabalho, TRGS 500). A instalação deve ser realizada somente por pessoal qualificado. Não é adequado para crianças menores de 3 anos. Crianças só podem usar o vaso sanitário sob supervisão. Precauções gerais: Utilize o produto somente para a finalidade prevista (separação de líquidos e sólidos). Não exponha o produto a estresse excessivo, calor ou umidade prolongada. Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou à base de solventes. O produto não é um brinquedo. Capacidade máxima de carga: 150 kg. Abra/feche a tampa e o assento lentamente. As instruções de segurança para componentes individuais, como o recipiente, o separador ou o assento sanitário, podem ser encontradas separadamente com os respectivos produtos. Perigos: Mantenha fora do alcance de crianças; o produto não é um brinquedo. Mantenha as crianças afastadas das peças pequenas durante a montagem – risco de asfixia. Antes de usar: Verifique: Certifique-se de que a entrega esteja completa. Inspeção do produto quanto a danos. Não use se estiver danificado! A modificação do produto não é permitida. Montagem: Siga as instruções passo a passo. Use equipamento de proteção individual: óculos de segurança e luvas de proteção. Use somente as ferramentas de montagem recomendadas. Use o produto somente em superfícies planas; caso contrário, ele pode tombar. Não use perto de fogo ou acima de 45 graus Celsius. Feche o recipiente durante o transporte para evitar vazamentos. Siga as instruções de montagem para a instalação. Uso: Permitido: Uso como banheiro seco de compostagem. Não permitido: Uso como banheiro químico ou para outros líquidos. Limpe e esvazie os recipientes de coleta regularmente (a cada 3 a 5 dias) para evitar transbordamento e odor. Não exceda a capacidade do recipiente. Para evitar odores, use substrato de miscanthus ou material similar no recipiente de sólidos para absorber a umidade residual. Higienize: Use luvas ao esvaziar e limpar para minimizar o risco de infecção. Evite o contato com excrementos. Lave as mãos após a limpeza, não misture produtos de limpeza e observe as fichas de dados de segurança. Informações legais: Observe as normas locais de descarte de materiais residuais. Avisos sobre ímãs: Contém ímãs de neodímio fortes. Os ímãs podem causar ferimentos, esmagamento ou danos. Cuidado! Risco de sufocamento e morte por ingestão de ímãs. Mantenha longe do alcance de crianças menores de 14 anos. Ímãs engolidos podem se atrair dentro do corpo e causar lesões internas com risco de vida. Se um ímã for engolido, procure atendimento médico de emergência imediatamente. Os ímãs podem beliscar a pele ou os dedos, representando risco de esmagamento. Não coloque perto de áreas sensíveis do corpo (olhos, rosto). Pessoas com marcapassos ou dispositivos médicos implantados devem manter o produto afastado, pois há risco de interferência. Não separe os ímãs à força (risco de quebra e lascamento). Riscos eletrônicos e de dados: Mantenha longe de dispositivos eletrônicos, mídias de armazenamento, cartões bancários e similares. Armazene separadamente. Manutenção e cuidados: Limpeza: Use água morna e detergente neutro. Não use produtos de limpeza agressivos. Recomenda-se o uso de produtos de limpeza biológicos. É necessário esvaziar e limpar o recipiente regularmente. Intervalos de manutenção: Esvaziar o recipiente: a cada 3 a 5 dias; reaplicar óleo na madeira: a cada seis meses. Medidas de emergência: Mau funcionamento: Verifique a montagem. Desobstrua os bloqueios com água ou mecanicamente. Primeiros socorros: Evite o contato dos produtos de limpeza com a pele. Em caso de contato com os olhos, lave imediatamente com água. Consulte um médico se ocorrer irritação. Análise de riscos GPSR: Riscos: Montagem incorreta: lascas, bordas afiadas. Sobrecarga: quebra, instabilidade acima de 150 kg. Uso indevido: risco de ferimentos, vazamentos. Contato com excrementos: risco à higiene. Uso de ferramentas: risco de ferimentos. Produtos de limpeza: possível reação química. Descarte: risco ambiental se manuseado incorretamente. Medidas de proteção e mitigação: Siga as instruções de montagem passo a passo. Não exceda 150 kg para o produto. Use somente para a finalidade prevista (separação de líquidos/sólidos). Não use como assento, degrau ou brinquedo. Mantenha crianças menores de 3 anos afastadas; observe os requisitos de supervisão. Use luvas e óculos de segurança durante a montagem, manutenção e limpeza. Evite o contato da pele com excrementos/agentes de limpeza; lave as mãos.

# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



#### RO

Avertismente generale de siguranță: Citiți și urmați mai întâi aceste instrucțiuni: Utilizați produsul numai după ce ați citit și ați înțeles pe deplin informațiile din instrucțiunile de utilizare, de pe ambalaj și/sau de pe produs. Păstrați instrucțiunile de utilizare. Înmănați produsul doar împreună cu instrucțiunile de utilizare. Grup țintă: Produsul este destinat utilizării mobile sau staționare. La utilizarea în zone publice sau comerciale, trebuie respectate reglementări suplimentare de igienă și întreținere (de exemplu, Ordonanța privind locurile de muncă, TRGS 500). Instalarea trebuie efectuată numai de către personal calificat. Nu este potrivit pentru copii sub 3 ani. Copiii pot utiliza toaleta numai sub supraveghere. Precauții generale: Utilizați produsul numai conform destinației (separarea lichidelor și solidelor). Nu expuneți produsul la solicitări excesive, căldură sau umiditate prelungită. Nu utilizați agenți de curățare corozivi sau pe bază de solvenți. Produsul nu este o jucărie. Capacitate maximă de încărcare: 150 kg. Deschideți/închideți încet capacul și scamul. Instrucțiunile de siguranță pentru componentele individuale, cum ar fi recipientul, inserția separatorului sau scamul de toaletă, se găsesc separat, împreună cu produsele respective. Pericole: A nu se lăsa la îndemâna copiilor; Produsul nu este o jucărie. Nu lăsați copii să ajungă la piesele mici în timpul asamblării – pericol de sufocare. Înainte de utilizare: Verificați: Asigurați-vă că livrarea este completă. Inspectați produsul pentru a vedea dacă există deteriorări. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat! Modificarea produsului nu este permisă. Asamblare: Urmați instrucțiunile pas cu pas. Purtați echipament de protecție: ochelari de protecție, mănuși de protecție. Folosiți numai unelte de asamblare recomandate. Utilizați produsul numai pe suprafețe plane; altfel, se poate răsturna. Nu utilizați în apropierea focului sau la temperaturi peste 45 de grade Celsius. Închideți recipientul în timpul transportului pentru a preveni scurgerile. Urmați instrucțiunile de asamblare pentru instalare. Utilizare: Permis: Utilizare ca toaletă uscată cu compost. Nu este permis: Utilizare ca toaletă chimică sau pentru alte lichide. Curățați și goliți recipientele de colectare în mod regulat (la fiecare 3-5 zile) pentru a preveni revărsarea și mirosul neplăcut. Nu depășiți capacitatea recipientului. Pentru a preveni mirosul neplăcut, utilizați așternut de miscanthus sau un material similar în recipientul pentru solide pentru a absorbi umezeala reziduală. Igienă: Purtați mănuși la golire și curățare pentru a minimiza riscul de infecție. Evitați contactul cu excrementele. Spălați-vă pe mâini după curățare, nu amestecați agenți de curățare și respectați fișele cu date de securitate. Informații legale: Respectați reglementările locale privind eliminarea materialelor reziduale. Avertismente privind magnetii: Conține magneti puternici din neodim. Magnetii pot provoca răni, strivire sau deteriorare. Atenție! Risc de sufocare și deces din cauza magnetilor înghițibili. A nu se lăsa la îndemâna copiilor sub 14 ani. Magnetii înghițiți se pot atrage reciproc în interiorul corpului și pot provoca leziuni interne care pot pune viața în pericol. În caz de înghițire, solicitați imediat asistență medicală de urgență. Magnetii pot ciupi pielea sau degetele, prezentând un pericol de strivire. Nu așezați în apropierea zonelor sensibile ale corpului (ochi, față). Persoanele cu stimulatoarele cardiace sau dispozitive medicale implantate trebuie să stea departe, deoarece există riscul de interferență. Nu separați forțat magnetii (risc de rupere și așchiere). Pericole electronice și de date: A se păstra departe de dispozitivele electronice, suporturile de stocare, cardurile bancare și cardurile similare. Depozitați separat. Întreținere și îngrijire: Curățare: Folosiți apă caldă și detergent blând. Nu utilizați produse de curățare agresive. Se recomandă produse de curățare biologice. Sunt necesare golirea și curățarea regulată. Intervale de întreținere: Goliți recipientul: la fiecare 3-5 zile, uleiați lemnul: la fiecare șase luni. Măsuri de urgență: Defecțiuni: Verificați asamblarea. Îndepărtați blocajele cu apă sau mecanic. Prim ajutor: Evitați contactul pielii cu agenții de curățare. În caz de contact cu ochii, clătiți imediat cu apă. Consultați un medic dacă apare iritație. Analiza riscurilor GPSR: Riscuri: Asamblare necorespunzătoare: așchii, muchii ascuțite. Supraîncărcare: rupere, instabilitate peste 150 kg. Utilizare necorespunzătoare: risc de rănire, scurgeri. Contact cu excrementele: pericol de igienă. Utilizarea uneltelor: risc de rănire. Agenți de curățare: posibilă reacție chimică. Eliminare: pericol pentru mediu în caz de manipulare incorrectă. Măsuri de protecție și atenționare: Urmați instrucțiunile de asamblare pas cu pas. Nu depășiți 150 kg pentru produs. Utilizați numai conform destinației (separarea lichidelor/solidelor). Nu utilizați

ca scaun, treaptă sau echipament de joacă. Țineți copiii sub 3 ani departe; respectați cerințele de supraveghere. Purtați mănuși și ochelari de protecție în timpul asamblării, întreținerii și curățării. Evitați contactul pielii cu excrementele/agenții de curățare; spălați-vă pe mâini.

#### SV

Allmänna säkerhetsvarningar: Läs och följ dessa instruktioner först: Använd endast produkten efter att du har läst och förstått informationen i bruksanvisningen, på förpackningen och/eller på själva produkten. Spara bruksanvisningen. Lämna endast vidare produkten tillsammans med bruksanvisningen. Målgrupp: Produkten är avsedd för mobil eller stationär användning. Vid användning i offentliga eller kommersiella miljöer måste ytterligare hygien- och underhållsföreskrifter (t.ex. arbetsplatsförordning, TRGS 500) följas. Installationen bör endast utföras av kvalificerad personal. Ej lämplig för barn under 3 år. Barn får endast använda toaletten under uppsikt. Allmänna försiktighetsåtgärder: Använd produkten endast enligt avsikten (separation av vätskor och fasta ämnen). Utsätt inte produkten för överdriven belastning, värme eller långvarig fukt. Använd inte frätande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel. Produkten är inte en leksak. Maximal belastningskapacitet: 150 kg. Öppna/stäng locket och sitsen långsamt. Säkerhetsanvisningar för enskilda komponenter som behållare, separatorinsats eller toalettstols finns separat med respektive produkt. Faror: Förvaras utom räckhåll för barn; Produkten är inte en leksak. Håll barn borta från smådelar under montering – kvävningssrisk. Före användning: Kontrollera: Säkerställ att leveransen är komplett. Kontrollera produkten för skador. Använd inte om den är skadad! Modifiering av produkten är inte tillåten. Montering: Följ instruktionerna steg för steg. Använd skyddsutrustning: skyddsglasögon, skyddshandskar. Använd endast rekommenderade monteringsverktyg. Använd produkten endast på plana ytor; annars kan den vänta. Använd inte nära eld eller över 45 grader Celsius. Stäng behållaren under transport för att förhindra läckage. Följ monteringsanvisningen för installation. Användning: Tillåten: Använd som torr komposttoilet. Ej tillåten: Använd som kemisk toalett eller för andra vätskor. Rengör och töm uppsamlingsbehållarna regelbundet (var 3-5:e dag) för att förhindra överfyllning och lukt. Överskrid inte behållarens kapacitet. För att förhindra lukt, använd miscanthuströ eller liknande material i behållaren för fasta ämnen för att absorbera kvarvarande fukt. Hygien: Använd handskar vid tömning och rengöring för att minimera risken för infektion. Undvik kontakt med avföring. Tvätta händerna efter rengöring, blanda in rengöringsmedel och följ säkerhetsdatabladet. Juridisk information: Följ lokala föreskrifter för avfallshantering av restmaterial. Varningar gällande magneter: Innehåller starka neodymmagneter. Magneter kan orsaka skador, klämskador eller egendomsskador. Varning! Kvävningssrisk och dödsfall från sväljbara magneter. Förvaras utom räckhåll för barn under 14 år. Sväljda magneter kan attrahera varandra inuti kroppen och orsaka livshotande inre skador. Om en magnet sväljs, sök omedelbart läkarvård. Magneter kan klämma hud eller fingrar och utgöra en klämrisk. Placera inte nära känsliga områden på kroppen (ögon, ansikte). Personer med pacemaker eller implanterade medicinska produkter bör hålla sig borta, eftersom det finns risk för störningar. Separera inte magneter med våld (risk för brott och splittring). Elektroniska och datariska faror: Förvaras åtskilt från elektroniska enheter, lagringsmedia, bankkort och liknande kort. Förvara separat. Underhåll och skötsel: Rengöring: Använd varmt vatten och mild rengöringsmedel. Använd inte starka rengöringsmedel. Biologiska rengöringsmedel rekommenderas. Regelbunden tömning och rengöring är nödvändig. Underhållsintervall: Töm behållaren: var 3-5:e dag, olja in trået: var sjätte månad. Nödåtgärder: Funktionsfel: Kontrollera monteringen. Rengör blockeringar med vatten eller mekaniskt. Första hjälpen: Undvik hudkontakt med rengöringsmedel. Vid kontakt med ögonen, skölj omedelbart med vatten. Kontakta läkare om irritation uppstår. GPSR-riskanalys: Risker: Felaktig montering: flisor, vassa kanter. Överbelastning: brott, instabilitet över 150 kg. Felaktig användning: risk för skador, läckage. Kontakt med avföring: hygienrisk. Användning av verktyg: risk för skador. Rengöringsmedel: kemisk reaktion möjlig. Avfallshantering: miljörisk vid felaktig hantering. Skydds- och riskreducerande åtgärder: Följ monteringsanvisningarna steg för steg. Överskrid inte 150 kg för produkten. Använd endast för avsett ändamål (separation av vätskor/fasta ämnen).

#### SK

Všeobecné bezpečnostné upozornenia: Najprv si prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny: Výrobok používajte až po prečítaní a úplnom pochopení informácií v návode na obsluhu, na obale a/alebo na samotnom výrobku. Uchovajte si návod na obsluhu. Výrobok odovzdajte iba spolu s návodom na obsluhu. Cieľová skupina: Výrobok je určený na mobilné alebo stacionárne použitie. Pri použití vo verejných alebo komerčných priestoroch je potrebné dodržiavať dodatočné hygienické a údržbárske predpisy (napr. Vyhláška o pracoviskách, TRGS 500). Inštaláciu by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál. Nevhodné pre deti do 3 rokov. Deti smú používať toaletu iba pod dohľadom. Všeobecné bezpečnostné opatrenia: Výrobok používajte iba na určený účel (oddelenie kvapalín a pevných látok). Výrobok nevystavujte nadmernému namáhaniu, teplu ani dlhodobej vlhkosti. Nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. Výrobok nie je hračka. Maximálna nosnosť: 150 kg. Veko a sedadlo otvárajte/zatvárajte pomaly. Bezpečnostné pokyny pre jednotlivé komponenty, ako je nádobu, oddelovacia vložka alebo sedadlo toalety, nájdete samostatne pri príslušných výrobkoch. Nebezpečenstvá: Uchovávajte mimo dosahu detí; Výrobok nie je hračka. Počas montáže držte deti mimo dosahu malých častí – nebezpečenstvo udusenía. Pred použitím: Skontrolujte: Uistite sa, že dodávka je kompletná. Skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Nepoužívajte, ak je poškodený! Úprava výrobku nie je povolená. Montáž: Postupujte podľa pokynov krok za krokom. Noste ochranné prostriedky: ochranné okuliare, ochranné rukavice. Používajte iba odporúčané montážne nástroje. Výrobok používajte iba na rovnom povrchu, inak sa môže prevrátiť. Nepoužívajte v blízkosti ohňa alebo pri teplotách nad 45 stupňov Celzia. Počas prepravy uzavrite nádobu, aby ste predišli úniku. Dodržujte pokyny na montáž a nastavenie. Použitie: Povolené: Používajte ako suchú kompostovaciu toaletu. Nepovolené: Používajte ako chemickú toaletu alebo na iné kvapaliny. Pravidelne čistite a vyprázdňujte zberné nádoby (každé 3-5 dní), aby ste predišli preplneniu a zápachu. Neprekračujte kapacitu nádoby. Aby ste predišli zápachu, použite v nádobe na pevné látky podstielku z miscanthusu alebo podobný materiál na absorbovanie zvyškovvej vlhkosti. Hygiena: Pri vyprázdňovaní a čistení noste rukavice, aby ste minimalizovali riziko infekcie. Zabráňte kontaktu s exkrementmi. Po čistení si umyte ruky, nemiešajte čistiace prostriedky a dodržiavajte bezpečnostné listy. Právne informácie: Dodržiavajte miestne predpisy o likvidácii zvyškovvej materiálu. Upozornenia týkajúce sa magnetov: Obsahuje silné neodymové magnety. Magnety môžu spôsobiť zranenia, pomliaždenie alebo poškodenie. Pozor! Riziko udusenía a smrti v dôsledku prehltateľných magnetov. Uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 14 rokov. Prehltuté magnety sa môžu navzájom priťahovať vo vnútri tela a spôsobiť život ohrozujúce vnútorné poranenia. Ak dôjde k prehltnutiu magnetu, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Magnety môžu priškripiť pokožku alebo prsty, čo predstavuje nebezpečenstvo pomliaždenia. Neumiestňujte do blízkosti citlivých oblastí tela (oči, tvár). Ľudia s kardiostimulátormi alebo implantovanými zdravotníckymi pomôckami by sa mali zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti, pretože existuje riziko rušenia. Magnety neoddeľujte násilím (riziko zlomenia a rozštiepenia). Elektronické a dátové riziká: Uchovávajte mimo dosahu elektronických zariadení, pamätových médií, bankových kariet a podobných kariet. Skladujte oddelene. Údržba a starostlivosť: Čistenie: Používajte teplú vodu a jemný čistiaci prostriedok. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Odporúčajú sa biologické čistiace prostriedky. Pravidelné vyprázdňovanie a čistenie je nevyhnutné. Intervaly údržby: Vyprázdňujte nádobu: každé 3-5 dní, drevo naolejujte: každých šesť mesiacov. Núdzové opatrenia: Poruchy: Skontrolujte montáž. Upchatia odstráňte vodou alebo mechanicky. Prvá pomoc: Zabráňte kontaktu pokožky s čistiacimi prostriedkami. V prípade kontaktu s očami ich ihneď vypláchnite vodou. V prípade podráždenia sa poraďte s lekárom. Analýza rizík GPSR: Riziká: Nesprávna montáž: triesky, ostré hrany. Pretaženie: zlomenie, nestabilita nad



# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



150 kg. Nesprávne použitie: riziko poranenia, úniky. Kontakt s exkrementmi: hygienické riziko. Použitie nástrojov: riziko poranenia. Čistiace prostriedky: možná chemická reakcia. Likvidácia: pri nesprávnej manipulácii je nebezpečné pre životné prostredie. Ochranné a zmiernujúce opatrenia: Postupujte podľa pokynov na montáž krok za krokom. Neprekračujte hmotnosť výrobku 150 kg. Používajte iba na určený účel (oddelenie kvapalín/pevných látok). Nepoužívajte ako sedadlo, schodík ani hracie zariadenie. Udržujte deti mladšie ako 3 roky v bezpečnej vzdialenosti; dodržiavajte požiadavky na dohľad. Počas montáže, údržby a čistenia noste rukavice a ochranné okuliare. Zabráňte kontaktu pokožky s exkrementmi/čistiacimi prostriedkami; umyte si ruky.

#### SL

Splošna varnostna opozorila: Najprej preberite in upoštevajte ta navodila: Izdelek uporabljajte šele potem, ko preberete in v celoti razumete informacije v navodilih za uporabo, na embalaži in/ali na samem izdelku. Navodila za uporabo shranite. Izdelek predajte naprej le skupaj z navodili za uporabo. Ciljna skupina: Izdelek je namenjen za mobilno ali stacionarno uporabo. Pri uporabi v javnih ali komercialnih prostorih je treba upoštevati dodatne higienske in vzdrževalne predpise (npr. Uredba o delovnih mestih, TRGS 500). Namestitev naj izvede le usposobljeno osebo. Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let. Otroci lahko stranišče uporabljajo le pod nadzorom. Splošni varnostni ukrepi: Izdelek uporabljajte le po predvidenem namenu (ločevanje tekočin in trdnih snovi). Izdelka ne izpostavljajte prekomerni obremenitvi, vročini ali dolgotrajni vlagi. Ne uporabljajte korozivnih čistilnih sredstev ali čistil na osnovi topil. Izdelek ni igrača. Največja nosilnost: 150 kg. Pokrov in sedež odpirajte/zapirajte počasi. Varnostna navodila za posamezne sestavne dele, kot so posoda, ločevalni vložek ali sedež straniščne školjke, so na voljo ločeno pri posameznih izdelkih. Nevarnosti: Hraniti izven dosega otrok; izdelek ni igrača. Med sestavljanjem otrokom preprečite dostop do majhnih delov – nevarnost zadušitve. Pred uporabo: Preverite: Prepričajte se, da je dostava popolna. Preverite izdelek glede poškodb. Ne uporabljajte, če je poškodovan! Spreminjanje izdelka ni dovoljeno. Sestavljanje: Sledite navodilom korak za korakom. Nosite zaščitno opremo: zaščitna očala, zaščitne rokavice. Uporabljajte samo priporočeno orodje za sestavljanje. Izdelek uporabljajte samo na ravnih površinah, sicer se lahko prevrne. Ne uporabljajte v bližini ognja ali nad 45 stopinj Celzija. Med transportom zaprite posodo, da preprečite puščanje. Za postavitev upoštevajte navodila za sestavljanje. Uporaba: Dovoljena: Uporaba kot suho kompostno stranišče. Ni dovoljena: Uporaba kot kemično stranišče ali za druge tekočine. Redno čistite in praznite zbiralne posode (vsake 3–5 dni), da preprečite prelivanje in neprijeten vonj. Ne prekoračite prostornine posode. Za preprečevanje neprijeten vonj uporabite v posodi za trdne snovi stelo iz mikanitusa ali podobnega materiala, ki vpija preostalo vlago. Higiena: Pri praznjenju in čiščenju nosite rokavice, da zmanjšate tveganje okužbe. Izogibajte se stiku z iztrebki. Po čiščenju si umijte roke, ne mešajte čistilnih sredstev in upoštevajte varnostne liste. Pravne informacije: Upoštevajte lokalne predpise o odstranjevanju preostalih materialov. Opozorila glede magnetov: Vsebuje močne neodimske magnetne. Magneti lahko povzročijo poškodbe, zmečkanine ali škodo. Pozor! Nevarnost zadušitve in smrti zaradi magnetov, ki jih je mogoče pogoltniti. Hraniti izven dosega otrok, mlajših od 14 let. Pogoltnjeni magneti se lahko v telesu privlačijo in povzročijo smrtno nevarno notranje poškodbe. Če magnet pogoltnete, takoj poiščite nujno zdravniško pomoč. Magneti lahko stisnejo kožo ali prste, kar predstavlja nevarnost zmečkanja. Ne postavljajte v bližino občutljivih delov telesa (oči, obraz). Osebe s srčnimi spodbujevalniki ali vsajenimi medicinskimi pripomočki naj se jim izogibajo, saj obstaja nevarnost motenj. Magnetov ne ločujte na silo (nevarnost loma in cepljenja). Elektronske in podatkovne nevarnosti: Hranite ločeno od elektronskih naprav, nosilcev podatkov, bančnih kartic in podobnih kartic. Shranjujte ločeno. Vzdrževanje in nega: Čiščenje: Uporabljajte toplo vodo in blag detergent. Ne uporabljajte agresivnih čistil. Priporočljiva so biološka čistila. Potrebno je redno praznjenje in čiščenje. Intervali vzdrževanja: Praznitve posode: vsake 3–5 dni, les ponovno naoljite: vsakih šest mesecev. Nujni ukrepi: Motnje v delovanju: Preverite montažo. Odstranite blokade z vodo ali mehansko. Prva pomoč: Izogibajte se stiku kože s čistili. V primeru stika z očmi takoj sperite z vodo. V primeru draženja

se posvetujte z zdravnikom. Analiza tveganja GPSR: Tveganja: Nepravilna montaža: drobci, ostri robovi. Preobremenitev: lom, nestabilnost nad 150 kg. Zloraba: nevarnost poškodb, puščanje. Stik z iztrebki: higienska nevarnost. Uporaba orodja: nevarnost poškodb. Čistilna sredstva: možna kemična reakcija. Odstranjevanje: nevarnost za okolje, če se z njim nepravilno ravna. Zaščitni in blažilni ukrepi: Sledite navodilom za montažo korak za korakom. Ne prekoračite 150 kg izdelka. Uporabljajte samo po predvidenem namenu (ločevanje tekočin/trdnih snovi). Ne uporabljajte kot sedež, stopnico ali igralo. Otroke, mlajše od 3 let, hranite stran od doma; upoštevajte zahteve nadzora. Med montažo, vzdrževanjem in čiščenjem nosite rokavice in zaščitna očala. Izogibajte se stiku kože z iztrebki/čistili; umijte si roke.

#### CS

Obecná bezpečnostní upozornění: Nejprve si přečtěte a dodržujte tyto pokyny: Výrobek používejte až po přečtení a úplném pochopení informací v návodu k obsluze, na obalu a/ nebo na samotném výrobku. Ušchovejte si návod k obsluze. Výrobek předávejte pouze s návodem k obsluze. Cílová skupina: Výrobek je určen k mobilnímu nebo stacionárnímu použití. Při použití ve veřejných nebo komerčních prostorách je nutné dodržovat další hygienické a údržbové předpisy (např. vyhláška o pracovišti, TRGS 500). Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný personál. Nevhodné pro děti do 3 let. Děti smí používat toaletu pouze pod dohledem. Obecná opatření: Výrobek používejte pouze k určenému účelu (oddělení kapalin a pevných látek). Nevstavujte výrobek nadměrnému namáhání, teplotu ani dlouhodobé vlhkosti. Nepoužívejte korozivní čisticí prostředky ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Výrobek není hračka. Maximální nosnost: 150 kg. Víko a sedátko otevírejte/zavírejte pomalu. Bezpečnostní pokyny pro jednotlivé součásti, jako je nádoba, oddělovací vložka nebo sedátko toalety, naleznete samostatně u příslušných výrobků. Nebezpečí: Uchovávejte mimo dosah dětí; Výrobek není hračka. Během montáže chraňte děti před malými částmi – nebezpečí udušení. Před použitím: Zkontrolujte: Ujistěte se, že je dodávka kompletní. Zkontrolujte, zda není výrobek poškozen. Nepoužívejte, pokud je poškozen! Úpravy výrobku nejsou povoleny. Montáž: Postupujte podle pokynů krok za krokem. Používejte ochranné pomůcky: ochranné brýle, ochranné rukavice. Používejte pouze doporučené montážní nářadí. Výrobek používejte pouze na rovném povrchu, jinak se může převrhnout. Nepoužívejte v blízkosti ohně nebo při teplotách nad 45 stupňů Celsia. Během přepravy nádoby uzavřete, abyste zabránili úniku. Pro nastavení dodržujte pokyny k montáži. Použití: Povolené: Použití jako suchá kompostovací toaleta. Nepovolené: Použití jako chemická toaleta nebo pro jiné kapaliny. Pravidelně čistěte a vyprazdňujte sběrné nádoby (každé 3–5 dní), abyste zabránili plnění a zápachu. Nepřekračujte kapacitu nádoby. Abyste zabránili zápachu, použijte v nádobě na pevné látky podestýlku z ozdobného nebo podobného materiálu, který absorbuje zbytkovou vlhkost. Hygiena: Při vyprazdňování a čištení používejte rukavice, abyste minimalizovali riziko infekce. Zabráňte kontaktu s exkrementy. Po čištení si umyjte ruce, nemíchejte čisticí prostředky a dodržujte bezpečnostní listy. Právní informace: Dodržujte místní předpisy pro likvidaci zbytkových materiálů. Varování týkající se magnetů: Obsahuje silné neodymové magnety. Magnety mohou způsobit zranění, rozdrnění nebo poškození. Pozor! Nebezpečí udušení a smrti v důsledku polykatelných magnetů. Uchovávejte mimo dosah dětí mladších 14 let. Společně magnety se mohou uvnitř těla vzájemně přitahovat a způsobit život ohrožující vnitřní zranění. V případě spolknutí magnetu okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Magnety mohou skřípnout kůži nebo prsty a představovat nebezpečí rozdrnění. Neumístejte do blízkosti citlivých oblastí těla (oči, obličej). Osoby s kardiostimulátory nebo implantovanými zdravotnickými prostředky by se měly držet dál, protože existuje riziko rušení. Magnety neodděluje násilím (nebezpečí zlomení a roztržení). Elektronická a datová rizika: Uchovávejte mimo dosah elektronických zařízení, paměťových médií, bankovních karet a podobných karet. Skladujte odděleně. Údržba a péče: Čištění: Používejte teplou vodu a jemný čisticí prostředek. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Doporučují se biologické čisticí prostředky. Pravidelně vyprazdňování a čištení je nutné. Intervaly údržby: Vyprazdňování nádob: každé 3–5 dní, děvo znovu naolejujte: každých šest měsíců. Nouzová opatření: Poruchy: Zkontrolujte

montáž. Ucpání odstraňte vodou nebo mechanicky. První pomoc: Zabráňte kontaktu kůže s čistícími prostředky. V případě zasažení očí okamžitě vypláchněte vodou. V případě podráždění vyhledejte lékaře. Analýza rizik GPSR: Rizika: Nesprávná montáž: třísky, ostré hrany. Přetížení: zlomení, nestabilita nad 150 kg. Zneužití: riziko zranění, netěsnosti. Kontakt s exkrementy: hygienické riziko. Použití nástrojů: riziko zranění. Čisticí prostředky: možná chemická reakce. Likvidace: při nesprávnej manipulácii je nebezpečné pre životné prostredie. Ochranné a zmiernujúce opatrenia: Dodržujte krok za krokom pokyny k montáži. Nepřekračujte hmotnost výrobku 150 kg. Používejte pouze k určenému účelu (oddělení kapalin/pevných látek). Nepoužívejte jako sedadlo, schůdek ani hrací zařízení. Udržujte děti mladší 3 let v dostatečné vzdálenosti; dodržujte požadavky na dohled. Během montáže, údržby a čištení používejte rukavice a ochranné brýle. Zabráňte kontaktu kůže s exkrementy/čisticími prostředky; umyjte si ruce.

#### UK

Загальні попередження щодо безпеки: Спочатку прочитайте та дотримуйтеся цих інструкцій. Використовуйте виріб лише після того, як прочитаєте та повністю зрозумієте інформацію в інструкції з експлуатації, на упаковці та/або на самому виробі. Зберігайте інструкцію з експлуатації. Передайте виріб лише разом з інструкцією з експлуатації. Цільова група: Виріб призначений для мобільного або стаціонарного використання. Під час використання громадських або комерційних приміщень необхідно дотримуватися додаткових правил гігієни та обслуговування (наприклад, Положення про робоче місце, TRGS 500). Встановлення має виконуватися лише кваліфікованим персоналом. Не підходите для дітей віком до 3 років. Діти можуть користуватися туалетом лише під наглядом. Загальні заборони: Використовуйте виріб лише за призначенням (розділення рідин та твердих речовин). Не піддавайте виріб надмірному навантаженню, нагріванню або тривалій вологості. Не використовуйте агресивні або розчинникові мийні засоби. Виріб не є іграшкою. Максимальне навантаження: 150 кг. Відкривайте/закривайте кришку та сидіння повільно. Інструкції з безпеки для окремих компонентів, таких як контейнер, сепаратор або сидіння унітазу, можна знайти окремо від відповідних продуктів. Небезпеки: Зберігати в недоступному для дітей місці; Виріб не є іграшкою. Тримайте дітей подалі від дрібних деталей під час складання – небезпека задиху. Перед використанням: Переконайтеся, що доставка повністю укомплектована. Перевірте виріб на наявність пошкоджень. Не використовуйте, якщо він пошкоджений! Модифікація виробу заборонена. Складання: Дотримуйтеся інструкцій крок за кроком. Використовуйте захисне спорядження: захисні окуляри, захисні рукавички. Використовуйте лише рекомендовані інструменти для складання. Використовуйте виріб лише на рівних поверхнях; інакше він може перекинутися. Не використовуйте поблизу вогню або при температурі вище 45 градусів Цельсія. Закривайте контейнер під час транспортування, щоб запобігти протіканню. Дотримуйтеся інструкцій зі складання для встановлення. Використання: Дозволено: Використовувати як сухий компостний туалет. Не дозволено: Використовувати як хімічний туалет або для інших рідин. Регулярно очищуйте та спорожнюйте контейнери для збору (кожні 3–5 днів), щоб запобігти переповненню та появі запаху. Не перевищуйте місткість контейнера. Щоб запобігти появі запаху, використовуйте підстилку з миканіту або подібний матеріал у контейнері для твердих речовин, щоб поглинути залишки вологи. Гігієна: Використовуйте рукавички під час спорожнення та очищення, щоб мінімізувати ризик зараження. Уникайте контакту з екскрементами. Мийте руки після очищення, не змішуйте мийні засоби та дотримуйтеся інструкцій з безпеки. Правова інформація: Дотримуйтеся місцевих правил утилізації залишкових матеріалів. Попередження щодо магнітів: Містять сильні неодимові магніти. Магніти можуть спричинити травми, защемлення або пошкодження. Обережно! Ризик задиху та смерті від магнітів, які можна проковтнути. Зберігати подалі від дітей віком до 14 років. Прокוותні магніти можуть притягуватися один до одного усередині тіла та спричинити небезпечні для життя внутрішні травми.



# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



У разі проковтування магніту негайно зверніться за невідкладною медичною допомогою. Магніти можуть защемлювати шкіру або пальці, створюючи небезпеку защемлення. Не розміщуйте поблизу чутливих ділянок тіла (очі, обличчя). Людям з кардіостимуляторами або імплантованими медичними пристроями слід триматися подалі, оскільки існує ризик перешкод. Не розділяйте магніти силоміць (ризик поломки та розколу). Небезпека для електронних пристроїв та даних: Тримайте складні від електронних пристроїв, носіїв інформації, банківських карток та подібних карток. Зберігайте окремо. Технічне обслуговування та догляд: Очищення: Використовуйте теплу воду та м'який миючий засіб. Не використовуйте агресивні засоби для чищення. Рекомендується використовувати біологічні засоби для чищення. Необхідно регулярно спорожнення та очищення. Інтервали технічного обслуговування: Спорожняйте контейнер: кожні 3-5 днів, змащуйте деревину маслом: кожні шість місяців. Надзвичайні заходи: Несправності: Перевірте складання. Очистіть засмічення водою або механічно. Перша допомога: Уникайте контакту шкіри з мийними засобами. У разі потрапляння в очі негайно промийте водою. У разі подразнення зверніться до лікаря. Аналіз ризиків GPSR: Ризики: Неправильне складання: скалки, гострі краї. Перевантаження: поломка, нестабільність понад 150 кг. Неправильне використання: ризик травмування, протікання. Контакт з екскрементами: гігієнічна небезпека. Використання інструментів: ризик травмування. Мийні засоби: можлива хімічна реакція. Утилізація: небезпека для навколишнього середовища при неправильному поводженні. Захисні та пом'якшувальні заходи: Дотримуйтеся інструкції зі складання крок за кроком. Не перевантажуйте 150 кг для виробу. Використовуйте лише за призначенням (розділення рідин/твердих речовин). Не використовуйте як сидіння, сходинку або ігрове обладнання. Тримайте дітей віком до 3 років подалі; дотримуйтеся вимог нагляду. Використовуйте рукавички та захисні окуляри під час складання, технічного обслуговування та очищення. Уникайте контакту шкіри з екскрементами/мийними засобами; мийте руки.

## HU

Általános biztonsági figyelmeztetések: Először olvassa el és kövesse az alábbi utasításokat: Csak akkor használja a terméket, ha elolvasta és teljes mértékben megértette a használati utasításban, a csomagoláson és/vagy magán a terméken található információkat. Őrizze meg a használati utasítást. A terméket csak a használati utasítással együtt adja tovább. Célcsoport: A termék mobil vagy helyhez kötött használatra készült. Nyilvános vagy kereskedelmi területeken történő használat esetén további higiéniai és karbantartási előírásokat (pl. Munkahelyi rendelet, TRGS 500) kell betartani. A telepítést csak szakképzett személyzet végezheti. Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a WC-t. Általános óvintézkedések: A terméket csak rendeltetésszerűen használja (folyadékok és szilárd anyagok szétválasztása). Ne tegye ki a terméket túlzott igénybevételnek, hőnek vagy hosszan tartó nedvességnek. Ne használjon maró vagy oldószer alapú tisztítószeret. A termék nem játék. Maximális teherbírás: 150 kg. Lassan nyissa ki/zárja a fedelet és az ülökét. Az egyes alkatrészekre, például a tartályra, az elválasztó betétre vagy a WC-ülökére vonatkozó biztonsági utasítások külön található az adott termékeknél. Veszélyek: Gyermekektől elzárva tartandó; A termék nem játék. Összeszerelés közben tartsa távol a gyermekeket a kis alkatrészekről – fulladásveszély. Használat előtt: Ellenőrzés: Győződjön meg arról, hogy a szállítmány hiánytalan. Vizsgálja meg a terméket sérülések szempontjából. Ne használja, ha sérült! A termék módosítása tilos. Összeszerelés: Kövesse az utasításokat lépésről lépésre. Viseljen védőfelszerelést: védőszemüveget, védőkesztyűt. Csak az ajánlott összeszerelési eszközöket használja. A terméket csak sík felületen használja, különben felborulhat. Ne használja tűz közelében vagy 45 Celsius fok felett. Szállítás közben zárja le a tartályt a szivárgás elkerülése érdekében. Az összeszereléshez kövesse az összeszerelési utasításokat. Használat: Engedélyezett: Száraz komposztáló toalettként használható. Nem engedélyezett: Kémiai toalettként vagy más folyadékokhoz használható. A gyűjtőtartályokat rendszeresen (3-5 naponta) tisztítsa és ürítse ki a túlfolyás és a szagok elke-

rülése érdekében. Ne lépje túl a tartály kapacitását. A szagok elkerülése érdekében használjon miscanthus ágyneműt vagy hasonló anyagot a szilárdanyag-tartályban a maradék nedveség felszívására. Higiénia: Ürítés és tisztítás közben viseljen kesztyűt a fertőzésveszély minimalizálása érdekében. Kerülje az ürülékkel való érintkezést. Tisztítás után mosson kezet, ne keverjen tisztítószeret, és tartsa be a biztonsági adatlapokat. Jogi információk: A maradék anyagokra vonatkozóan tartsa be a helyi ártalmatlanítási előírásokat. Figyelmeztetések a mágnesekkel kapcsolatban: Erős neodímium mágneseket tartalmaz. A mágnesek sérüléseket, zúzódást vagy károsodást okozhatnak. Figyelem! A lenyelhető mágnesek fulladás- és halálveszélyt okozhatnak. 14 év alatti gyermekektől elzárva tartandó. A lenyelt mágnesek vonzhatják egymást a testben, és életveszélyes belső sérüléseket okozhatnak. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz. A mágnesek becsipetik a bőrt vagy az ujjakat, ami zúzódásveszélyt jelent. Ne helyezze a test érzékeny területeinek (szem, arc) közelébe. Pacemakerrel vagy beültetett orvostechnikai eszközzel élők maradjanak távol, mivel fennáll az interferencia veszélye. Ne erőltesse a mágnesek szétválasztását (törés és szilánkolás veszélye). Elektronikus és adatvédelmi veszélyek: Tartsa távol elektronikus eszközöktől, adathordozóktól, bankkártyáktól és hasonló kártyáktól. Tárolja külön. Karbantartás és gondozás: Tisztítás: Használjon meleg vizet és enyhe mosószert. Ne használjon agresszív tisztítószereket. Biológiai tisztítószeret ajánlottak. Rendszeres ürítés és tisztítás szükséges. Karbantartási időközök: Tartály ürítése: 3-5 naponta, fu árjaolajozása: félévente. Vészhelyzeti intézkedések: Meghibásodások: Ellenőrizze az összeszerelést. Az eltömődéseket vízzel vagy mechanikusan szüntesse meg. Elsősegély: Kerülje a tisztítószerrel való érintkezést. Szembe kerülés esetén azonnal öblítse ki vízzel. Irritáció esetén forduljon orvoshoz. GPSR Kockázatelemzés: Kockázatok: Nem megfelelő összeszerelés: szilánkok, éles szélék. Túlterhelés: törés, instabilitás 150 kg felett. Nem rendeltetésszerű használat: sérülésveszély, szivárgások. Ürülékkel való érintkezés: higiéniai veszély. Szerszámok használata: sérülésveszély. Tisztítószer: kémiai reakció lehetséges. Hulladékkezelés: környezeti veszély, ha nem megfelelően kezelik. Védelmi és enyhítő intézkedések: Kövesse az összeszerelési utasításokat lépésről lépésre. A termék súlya ne haladja meg a 150 kg-ot. Kizárólag rendeltetésszerűen használja (folyadékok/szilárd anyagok szétválasztása). Ne használja ülésnéként, lépcsőként vagy játékeszközként. Tartsa távol a 3 év alatti gyermekeket; tartsa be a felügyeleti követelményeket. Összeszerelés, karbantartás és tisztítás során viseljen kesztyűt és védőszemüveget. Kerülje a bőrrel való érintkezést az ürülékkel/tisztítószerekkel; mosson kezet.





**kildwick.com**  
COMPOST TOILETS

**Manufacturer & Support:**

Perato GmbH

Email: [hello@kildwick.com](mailto:hello@kildwick.com)

Website: [www.kildwick.com](http://www.kildwick.com)

Support & Instructions: [www.kildwick.com/support](http://www.kildwick.com/support)